



Жыве Беларусь!

# БЕЛАРУС

Address:  
166-34 Gothic Drive  
Jamaica, NY 11432

BIELARUS/Belarusan newspaper in Free World ISSN 1054-9455  
Published by the Belarusian American Association, Inc.  
bielarus@bazahq.org

№609, Ліпень-Верасень 2014  
г. Год выдання 65

## Шаноўныя чытачы!

Запрашаем вас пазнаёміцца з чарговым выпускам нашай газеты. Спадзяемся, што ягоны змест будзе для вас цікавым.

Галоўнаю тэмаю гэтага нумару ёсць 31-я Сустрэча беларусаў Паўночнай Амерыкі, якая адбывалася напрыканцы жніўня ў Нью-Ёрку. Тыя, хто ня змог прысутнічаць на свята, маюць магчымасць даведацца, як адбывалася падзея і, можа, нават пашкадуець, што не знайшлі часу, каб прыйсці на сустрэчу з сябрамі.

Падаем таксама інфармацыі пра актуальныя палітычныя падзеі і наш удзел, найперш яны тычацца сытуацыі ва Украіне.

Пачатак восені - час традыцыйных фестываляў. Адбыўся беларускі фестываль у Саўт-Рывэры, і пра гэта нам даслаў інфармацыю сп. Янка Запруднік. У Нью-Ёрку праходзіў вялікі бруклінскі фест Аглянткі Антык, у якім штогод бярэ самы актыўны ўдзел Парафія Сьв. Кірылы Тураўскага БАПЦ, пра гэта таксама можна прачытаць у газэце і парадавацца за нашу Парафію, якая атрымала ўзнагароду за актыўны ўдзел у Фэстывалі і за значны ўклад у развіццё нашага раёну.

Таксама хацелася б звярнуць вашу ўвагу на інфармацыю пра Другі фестываль мастацтваў беларусаў сьвету, які прайшоў сёлета ў Менску. На гэтую тэму хацелася б запраسیць вас да гаворкі, прапануем выказаць свае меркаваньні і ацэнкі падзеі і даслаць нам у рэдакцыю для друку.

Як заўсёды, просім вас не забывацца на фінансавыя патрэбы нашай газеты і дасылаць свае ахвяраваньні, мусім трымаць разам гэту амаль што адзіную у беларускім замежжы газету.

Да новых сустрэч!

Рэдакцыя

## 31-я Сустрэча беларусаў Паўночнай Амерыкі



*Мы, Беларусы краінаў замежжа,  
З краю між Вільняй, Смаленскам і Вежа,  
Лёсам па свеце белым раскіданы.  
Нас на выгнаньне гукае ня ежа -  
Прага пазбавіць сябе ад кайданай.*

*Мы памятаем бацькоўскія гоні,  
Чырвань на белым з расьсечанай скроні.  
Мову шануем, трымаем наш Сьцяг.  
Сэрцы натхняе імклівасьць Пагоні -  
Беларусь! Беларусь!!  
На чужыне ты маеш працяг.*

*Мы, Беларусы замежжаў шматкутных,  
Разам з табою, народзе пакутны,  
З клятвай стагоддзяў "Ня раб! Не скарусь!",  
З вераю ў прышласьць і Богам Магутным  
Мужна змагаемся за Беларусь...*

У апошнія дні жніўня ў беларускім грамадзка-рэлігійным цэнтры на Аглянткі Авэню 401 было шматлюдна і весела. Гучала музыка, сьпевы, гамонка і вясёлы дзіцячы сьмех. Беларусы Нью-Ёрку прымалі гасьцей - удзельнікаў чарговай, 31-й, Сустрэчы беларусаў Паўночнай Амерыкі. Распачатая ў 1952 годзе традыцыя трывала захоўваецца да сёньняшняга дня, працягаюць яе новыя і новыя пакаленьні беларускіх эмігрантаў. Праўда, ранейшыя Сустрэчы былі больш шматлюднымі, бо яшчэ актыўны ўдзел у іх бралі павяненныя эмігранты. Сёлета іх сярод гасьцей ужо адзінакі, але маладзейшыя не здаюць пазыцыі і прыклалі шмат намаганьняў, каб традыцыя не перапынілася. Трэба прызнаць, што было гэта няпроста ў сёньняшні складаны час для самой Беларусі і беларусаў на чужыне.

Аднак свята атрымалася і дало надзею, што сяброўскія кантакты беларусаў Канады і ЗША працягнуцца ў будучыні.

Два гады таму беларуская дэлегацыя зь Нью-Ёрку наведвала беларускі цэнтр у Таронта, дзе тады праходзіла папярэдняя 30-я Сустрэча. Яна пакінула самыя добрыя ўражаньні, і ў нашых сэрцах захавалася цеплыня ад сяброўскага сардэчнага прыёму, які аказалі нам канадзкія беларусы. Мы сустракаемся раз у два гады і па чарзе сумесна ладзім Сустрэчы. Тады ў Таронта мы запрасілі нашых сяброў на наступную Сустрэчу ў Нью-Ёрк. Канадзкія адзядзьячлі нам сваім прадстаўнічым прыездам на наша свята. У складзе дэлегацыі былі старшыня Рады Беларускай Народнай Рэспублікі сп-ня Івонка Сурвілла, старшыня Згуртаваньня беларусаў Канады сп-ня Валянціна Шаўчэнка з мужам Юркам, знаная пісьменьніца сп-ня Вольга Іпатава з мужам Ягорам, мастачка-вышывальшчыца сп-ня Ірына Варабей, актыўны ўдзельнік беларускага жыцця сп. Алесь Кот - аўтар паэтычных радкоў, вынесеных на пачатку гэтага артыкулу і складзеных ім менавіта да гэтай падзеі.

Традыцыйна асноўнымі арганізатарамі Сустрэчаў выступаюць Згуртаваньне беларусаў Канады (ЗБК) і Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне (БАЗА). Так што другую частку ўдзельнікаў свята складалі сябры БАЗА зь Нью-Ёрку, Нью-Джэрзі, а таксама прадстаўнікі ягоных структураў з Вашынгтону, Флярыды, Чыкага. На жаль, гэтым разам ніхто не прыехаў з Кліўлянда. Ганаровым госьцем на Сустрэчы быў намесьнік старшыні Рады БНР, журналіст Беларускай рэдакцыі Радыё Свабода сп. Сяргей Навумчык, які прыехаў з Прагі.

Непасрэдна падрыхтоўкаю Сустрэчы займаўся створаны Галоўнай управаю БАЗА арганізацыйны камітэт

Працяг на 2-й бачыне



## 31-я Сустрэча беларусаў Паўночнай Амэрыкі

Заканчэньне з 1-й бачыны

на чале з сяброўкаю Галоўнай управы сп-няй Таццянаю Кресоўскаю і Бруклінскі аддзел БАЗА пад кіраўніцтвам сп. Андрэя Асадчага.

Праграма Сустрэчы была разьлічаная на два



Івонка Сурвілла на сустрэчы з моладзьдзю

дні. У першы дзень, 30 жніўня, былі напачатку сяброўскія сустрэчы, кантакты з прыбылымі гасьцямі, а ў другой палове дня іх запрасілі на ўрачыстую імпрэзу адзначаньня 23-й гадавіны аднаўленьня незалежнасьці Беларусі, якая прыпадае якраз на жнівень. Удзельнік падзеяў жніўня 1991 года, дэпутат Вярхоўнага савета 12 скліканьня Сяргей Навумчык падзяліўся ўспамінамі пра той час.

Далей прайшло адкрыцьцё дзьвюх выставаў. Першая зь іх - фотавыстава сп. Джона Кунстадтэра - была падрыхтаваная загадзя. Імя сп. Кунстадтэра стала шырока вядома беларускай грамадзкасьці. Прафэсійны дыплямат, ён некаторы час працаваў у амбасадзе ЗША ў Беларусі і так пазнаёміўся з нашай краінаю, захапіўся беларускімі краявідамі, пазнаёміўся з гісторыяй краю, аб'ездзіў амаль усю Беларусь і фатаграфавалі. У ягоных фота адлюстравана вялікая павага да краіны і яе людзей. Выстава дапамагае па-іншаму паглядзець на сваю Бацькаўшчыну, убачыць яе вачыма іншаземца і адкрыць для сябе нешта новае. Першае адкрыцьцё выставы адбылося раней - 3 жніўня, і сам сп. Кунстадтэр прадстаўляў творы і выдатна прамаўляў па-беларуску. Кожны год ён наведвае Беларусь і робіць новыя фота. Паехаў туды ён і сёлета, таму не прысутнічаў асабіста на Сустрэчы. Ягоную выставу на добрым прафэсійным і эмацыйным узроўні ўдзельнікам Сустрэчы прадставіла сп. Валянціна Трыгубовіч.

Другую выставу беларускіх вышыванак адкрыла сама майстрыха сп. Ірына Варабей. Яна прывезла з Канады свае творы, выкананыя на высокім мастацкім узроўні. Можна сказаць, што сп-ня Ірына ёсьць на сёньня майстрам-прафэсіяналам ў галіне вышывкі, мае свае ўласныя творчыя напрацоўкі і ўласны брэнд "Spirit of Belarus". Вядома, найперш гэтай выставаю зацікавіліся жанчыны і дзяўчаты. Прысутныя задавалі мастачцы пытаньні, цікавіліся, наколькі складаная гэтая праца і як шмат патрабуе часу.

Пасьля смачнай вячэры гасьцей чакала забаўляльная праграма. Найбольшае месца ў ёй было адведзена сьпевам і танцам, якія працягваліся да позняга вечара, пакуль стомленыя госьці яшчэ мелі сілы для скокаў. Музычную праграму на Сустрэчы забясьпечвала сям'я Валянціна і Тані Дзямешчыкаў, прафэсійных беларускіх музыкаў з Саўт-Рывэру, якая добра вядомая беларускаму грамадзтву ў Амэрыцы, а таксама з удзелам іх дарослых дзяцей. Трэба адзначыць, што яны выдатна справіліся і цудоўна ўпрыгожылі сьвята, за што ім наша самая цёплая ўдзячнасьць.

Другі дзень сёлетняй Сустрэчы пачаўся з афі-

цыйнага адкрыцьця сьвята. Перад гэтым жадаючыя маглі наведаць набажэнства ў Саборы Сьв. Кірылы Тураўскага БАПЦ. Гасьцей віталі сурганізатары - старшыня Згуртаваньня беларусаў Канады сп. Валянціна Шаўчэнка і старшыня Галоўнай управы БАЗА сп-ня Ганна Сурмач, а таксама старшыня аргкамітэту сп-ня Таццяна Кресоўская. Далей праграму вёў старшыня Бруклінскага аддзелу БАЗА сп. Андрэй Асадчы, ён даў слова для прывітаньня прысутным прадстаўнікам структураў БАЗА - з Вашынгтону - сп. Валеру Кавалеўскаму, з Флярыды - сп-ні Паліне Прысмаковай, з Чыкага - сп-ні Марыі Сухорэцкай. Былі зачытаны пісьмовыя прывітаньні ад сп. Зянона Пазьняка і ад Згуртаваньня беларусаў сьвету "Бацькаўшчына".

Далей з прывітаньнем і са зьмястоўнай прамоваю выступіла старшыня Рады БНР сп-ня Івонка Сурвілла, яна акрэсьліла сучасныя праблемы як Беларусі, гэтак і дыяспары. (Поўныя



"Касіў Ясь канюшыну". Выконваюць Максіма і Яна Капыткі

тэксты прывітаньняў і прамовы сп. Сурвіллы падаюцца ніжэй).

У другой палове дня прайшла пасьля яе завяршэньня сп-ня Івонка Сурвілла і сп. Сяргей Навумчык правялі кароткую неформальную сустрэчу з моладзьдзю, цягам якой пайнфармавалі маладых эмігрантаў пра дзейнасьць Рады БНР і адказалі на пытаньні прысутных.

Удзельнікі Сустрэчы прынялі адмысловую рэзалюцыю, дзе гаворыцца:

«Мы, удзельнікі XXXI Сустрэчы беларусаў Паўночнай Амэрыкі, абмеркаваўшы палітычную сытуацыю ў Беларусі і рэгіёне, а таксама справы беларускай дыяспары, выказваем салідарнасьць з украінскім народам, які бароніць сваю волю і незалежнасьць у змаганьні з расейскай агрэсіяй. Патрабуем ад расейскай улады вывесці свае войскі з Украіны.

— Заклікаем беларускую дыяспару ў ЗША і Канадзе рабіць усе намаганьні, каб забясьпечыць Беларусі магчымасьць быць дэмакратычнай, суверэннай, незалежнай і тэрытарыяльна непадзельнай дзяржавай.

— Мы заклікаем беларусаў ва ўсім сьвеце працаваць на карысьць незалежнасьці Беларусі, адраджэньня нацыянальнай культуры, беларускай мовы і забесьпячэньня разьвіцьця вольнай эканомікі краіны.

— Патрабуем неадкладна і безумоўнага вызваленьня, а таксама поўнай рэабілітацыі палітычных вязьняў у Беларусі.

— Выказваем падтрымку Радзе БНР і заяўляем аб вернасьці ідэалам 25 Сакавіка 1918 і 25 жніўня 1991 гг.»

Увечары пасьля афіцыйнай часткі гасьцям была прапанаваная мастацкая праграма. Адбыўся канцэрт, у якім спадарства Дзямешчыкаў прадставілі зьмястоўную праграму беларускіх мелёды і песьняў. Прыемнаю неспадзяванкаю стаўся выступ сп-ні Валянціны Шаўчэнкі, якая цудоўна выканала некалькі старадаўніх беларускіх песьняў. Дачка спадарства Дзямешчыкаў цудоўна праспявала ўсімі любімую "Жураўлі на Палесьсе ляцяць" на словы Алесь Ставера. Сп-ня Вольга Іпатава з гэтай нагоды падзялілася ўспамінамі пра пазта, які быў сьціплым чалавекам, але меў глыбокую эмацыйную душу і напісаў верш, які стаў усімі любімай песьняю на музыку Ігара Лучанка. Эмацыйна было ўспрынята выкананьне ўнучкаю сп-ні Алы Кузьміцкай Лізаю вядомай песьні на словы Канстанціі Буйлы "Люблю наш край". Былі ў праграме і класічныя мелёды, якія выканала прафэсійная сьпявачка Аляксандра Турчанкова, цудоўна яна праспявала таксама і "О Беларусь, мая шпшына". Як заўсёды, упрыгожылі канцэрт маленькія артысты - двое дзяцей спадарства Сяргея і Тамары Капыткаў дружна праспявалі "Касіў Ясь канюшыну", саліраваў старэйшы Максіма, а маленькая Яна старалася яго падтрымаць сваёй прысутнасьцю на сцэне. Цёпла было прынята выкананьне беларускіх і ўкраінскіх песьняў дзяўчынкаю Кіраю Карніенка з украінскай сям'і, якая наведлася да нас у госьці.

Пасьля канцэрту ў залі яшчэ доўга гучала музыка, а прысутныя вялі сяброўскую гамонку, дзяліліся навінамі,



Ірына Варабей і яе выстава



Валянцін і Тацяна Дзямешчыкі

ўспаміналі мінулыя Сустрэчы, гаварылі пра будучыню.

На завяршэньне Сустрэчы арганізатары падзякавалі гасьцям за ўдзел, за актыўнасьць, пажадалі ім шчаслівага вяртаньня дамоў. Канадзійскія беларусы ў сваю чаргу падзякавалі гаспадарам і запрасілі ўсіх у 2016 годзе на наступную 32-ю Сустрэчу ў Канадзе, гэтым разам месцам правядзеньня была прапанаваная канадзійская сталіца Атава, дзе жыве хаця і невялікая, але вельмі актыўная беларуская грамада. Прапанова была ўспрынятая вельмі прыязна, бо яна азначала, што традыцыя правядзеньня Сустрэчаў не перапыніцца, што ёсьць каму працягваць патрэбную нам справу. Гэта надавала аптымістычны настрой прысутным, так патрэбны ў тыя сумныя хвіліны разьвітаньня з сябрамі. Сьвята скончылася, але, спадзяемся, пакінула ў прысутных добры і сьветлы ўспамін.

Ганна Сурмач



## Зварот да ўдзельнікаў 31-е сустрэчы беларусаў Паўночнай Амэрыкі

**Івонка Сурвілла, 30-31  
жніўня 2014 г. :**

Паважаныя Суродзічы, дарагія сябры!  
Маю вялікую прыемнасць вітаць Вас ад імя Рады БНР з гэтаю 31-ю Сустрэчаю Беларусаў Паўночнай Амэрыкі, павіншаваць яе арганізатараў і пажадаць усім нам плённай працы.

Ехала я сюды з надзеяю, што знайду словы, каб перадаць Вам трывогу, якую выклікае ў мяне новая пагроза незалежнасці нашай Бацькаўшчыны ў сувязі з падзеямі ва Украіне і агрэсіўнаю палітыкаю Масквы, і адначасна выказаць надзею, што край наш усё ж выжыве, што прынамсі тыя з нас, што апынуліся ў вольным сьвеце, змогуць абараніць тое, што яшчэ эзасталося з тае незалежнае дзяржавы, якую наш зьбянтэжаны народ даручыў дваццаць гадоў таму свайму першаму прэзідэнту - Аляксандру Лукашэнку.

...Маскоўская агрэсія супраць Украіны сталася доказам для тых, хто яшчэ нам ня верыў, што ўсё, што мы гаварылі пра Расею - праўда. Ёсць таксама штораз болей відавочным, што Лукашэнка сёння бяссьільны васал Расеі, і што ён змушаны - каб затрымацца пры ўладзе, - выконваць загады Масквы, незалежна ад таго, ці яны адпавядаюць інтарэсам Беларусі, ці не.

Ня першы гэта дыктатар на нашай плянэце, які нішчыць свой край і свой народ каб захаваць сваю ўладу. Затое мала ёсць народаў, якія да той ступені маўкліва церпяць перасьлед.

"Абы не было вайны"... Колькі разоў мне прыходзілася апраўдваць перад чужынцамі нашу цярплівасць і так званую памяркоўнасць. АЛЕ ЦІ НЕ ХАВАЕЦЦА за імі нешта больш страшнае і шмат больш трагічнае, як наш інстынкт асабістага самазахавання? Ці ня ёсць гэта поўная адсутнасць жадання, якое праяўляе кожны народ у гэтым 21 веку - жыць годна і вольна? Заўважаецца нават у нас нейкая хвараблівая непавага да суродзічаў - якая выяўляе нішто іншае, як нелюбоў да самых сябе. Таму гаворым

міжсобку на чужой мове, таму не праяўляем ніякай салідарнасці ў дачыненні да тых між намі, што ня дзеля сваёй віны апынуліся ў няволі. Гэта, магчыма, і ёсць прычынай вечных спрэчак між намі бо "ён жа такі як я, дык як ён можа быць правы, а я не???"

Колькі энергіі і часу - і грошаў - мы марнуем, каб даказаць адны другім, што мы разумнейшыя, што толькі мы ведаем, як і што рабіць, і таму не звяртаем увагі на апінію іншых.

Трэба неяк пазбыцца гэтай вялікай беларускай слабасці - бо ёсць між намі і тыя, што далучыліся да нас з намерам - ці заданнем - разбурыць тое, што было намі асягнута вялікімі высілкамі за паўстагоддзе эміграцыі. Тыя, хто стараецца пераканаць нас, што лепш не займацца палітыкай і што й так тое, што мы робім, нікому не патрэбнае. Між іншым заўважыла, што гэта таксама ёсць галоўнаю місію ўсіх лукашэнкаўскіх амбасадаў і прадстаўніцтваў.

Нашым добрым людзям будзе вельмі цяжка абараніцца ад іх, калі мы ня станем салідарнымі. Толькі зьяднаныя мы станем сілай, зь якой і свае, і чужыя стануць лічыцца. Толькі зьяднаныя мы можам дапамагчы Беларусі.

Што мы ня бачым гэтага, асабліва трагічна цяпер, калі агрэсіўны сусед пагражае незалежнасці Беларусі, і народ наш можа знікнуць з паверхні гэтае зямлі. Бо так доўга, як людзі на вуліцах Горадні ці Менску будуць вінаваціць кіеўскі Майдан за пучінскую агрэсію супраць Украіны, так доўга, як народ будзе маўкліва успрымаць акупацыю Беларусі ня толькі расейскімі алігархамі, але й маскоўскімі збройнымі сіламі, якія памнажаюць свае базы ў Беларусі, ніхто у сьвеце ня будзе нас бараніць. Бо нас будуць лічыць за саўдзельнікаў у маскоўскіх злачынствах, а не ахвярамі іх.

Гавару сёння пра ўсё гэта, каб нашая грамада ў Паўночнай Амэрыцы задумалася над лёсам свайго народу, ды ўзялася за працу, каб яго выратаваць, каб яго РАЗБУДЗІЦЬ - пакуль яшчэ ён ня ў складзе маскоўскай імперыі.

Для гэтага трэба, каб мы адчулі свае беларускія - а не савецкія - карані, гаворачы па-беларуску між сабою - бацькі зь дзецьмі, сябры зь сябрамі.

Трэба, каб захоўвалі беларускую культуру, каб паважалі беларускія традыцыі - і ня толькі культурныя. Трэба, каб дзяліліся імі зь сябрамі іншых паходжанняў, каб яны пра нас ведалі.

Нехта казаў, што трэба спачатку абжыцца, а пасля будзе час займацца беларушчынаю. Не. На першым месцы трэба ставіць нашу спадчыну, каб не загінуць! Я тут паўтараю тое, што казаў Багушэвіч болей за стагоддзе таму. На жаль, народ наш - з дапамогаю чужых ідэялогіяў і сваіх рэнэгатаў - пра гэта забыўся. А дыспара дала сабе за мэту здабыць матэрыяльныя выгады, перад тым як думаць пра сваіх продкаў, пра свой народ!

Але перадусім, дарагія Суродзічы, нам трэба любіць адны другіх, так як любім сваю сям'ю. Спрэчкі ў сям'і не трывалыя, не спараджаюць нянавісці. Толькі раб ня любіць свайго бліжняга, бо бачыць у ім сваю уласную нікчэмнасць. МЫ НЕ РАБЫ! Давайма супольна працаваць на карысць нашае супольнае Бацькаўшчыны - Беларусі.

У Паўночнай Амэрыцы, нашу прысутнасцю ў грамадскім жыцці мы ўжо робім вялізарную працу для дэбра Беларусі. Безумоўна, трэба каб людзі ведалі, ХТО мы. Каб нас шанавалі й любілі. У выпадку патрэбы, яны стануць на наш бок, і ня трэба будзе ім тлумачыць, што Лукашэнкаўскі рэжым не прадстаўляе сабою беларускага народу.

Падзялілася з Вамі сваімі клопатамі. Я праймаюся будучыняю Беларусі, таму што я бясконца люблю Беларусь. Пагроза ейнай незалежнасці для мяне ёсць нязноснаю. Веру, што такой яна ёсць і для усіх Вас тут прысутных, і таму РАЗАМ, мы асягнем мэту рады БНР і усіх нас - вольную, дэмакратычную і беларускую Беларусь.

Жыве Беларусь!

## Шануйма вольную Беларусь

**30 жніўня 2014 г., Зянон ПАЗЬНЯК :**

Паважаныя спадарыні і спадары! Дарагія Беларусы! Вітаю ўсіх на 31-й Сустрэчы беларусаў Паўночнай Амэрыкі.

Цяперашняя сустрэча адбываецца ў складаны міжнародны і цяжкі для нашай Бацькаўшчыны час. І якраз гэты цяжкі час вымагае ад усіх беларусаў у сьвеце ўзаемаразумення і гуртавання на падставе каштоўнасцяў, якія важныя для нашага дзяржаўнага, нацыянальнага і культурнага існавання, - беларуская мова, культура, свабода.

Наша краіна ўжо 20 гадоў знаходзіцца пад унутранай акупацыяй прарасейскіх стаўленьнікаў і функцыянераў. 20 гадоў вядзецца ўнутраная вайна Масквы супраць беларускай нацыі. Мы бачым яе разбуральныя вынікі.

У гэтым годзе Расея напала на Украіну, захапіла Крым, акупавала Данбас. Зараз там ідзе вайна. Украінцы ваююць з расейскім войскам і бандамі расейскіх наймітаў.

Цяперашні 31-ы збор беларусаў Паўночнай Амэрыкі адбываецца ў пераломны час, калі

змяняецца сусветны парадак, створаны пасля 2-й Сусветнай вайны. Гэты парадак, практычна, ужо не існуе. Сьвет вяртаецца да ўзроўню 1939 года.

Агрэсія Расеі супраць Украіны (цалкам прадбачаная ў нас у Беларусі і ва Украіне) стала поўнай нечаканасцю для Захаду, які ня ведае, што рабіць, каб захаваць свой камфорт і статус кво. Але для нас, для беларусаў і для украінцаў, зноў паўстала пытаньне свабоды і нацыянальнага існавання.

Зараз лёс Усходняй Эўропы вырашаецца ва Украіне. Калі б адбылася акупацыя Украіны Расеяй, то працягам яе стала б далейшае ўвядзеньне расейскага войска і ўзбраеньняў на Беларусь, стварэньне дэ-факто зоны акупацыі нашай краіны.

Эўропа, як звычайна, не ўсьведамляе сур'ёзнасці становішча, але мы, беларусы, гістарычна вымушаныя тое разумець, нягледзячы на поўнае панаваньне рускага гібэльс-тэлебачаньня і рускай ілжывай прапаганды ў беларускай інфармацыйнай прасторы.

Вольныя беларусы (гэта значыць тыя, якія ад-

маўляюць антыбеларускі рэжым Лукашэнкі), гэтыя беларусы ідэёва і практычна (гэта значыць практычнымі дзеяньнямі - удзелам у вайне на баку ўкраінцаў) падтрымліваюць абаронцаў Украіны, што ваююць супраць рускага нашэсця.

Мы ўсе вольныя беларусы кажам: Слава Украіне! Героям слава!

Мы, беларусы за мяжой, нашыя беларускія арганізацыі за мяжой, нашая Беларуская Аўтакефальная Праваслаўная Царква - усе падтрымліваем нашых братоў украінцаў у іхнай барацьбе і ў іхнай сьвятой абароне Айчыны.

Адначасна мы бачым, як крок за крокам, пад прыкрыццём прамаскоўскага рэжыму адбываецца ціхая вайсковая акупацыя Беларусі, уводзяцца рускія войскі на нашу тэрыторыю, рускія эскадрыльлі стратэгічных самалётаў займаюць беларускія аэрадромы, у беларускім войску створаныя цэлыя расейскія гарнізоны (напрыклад, у Менску на вуліцы Якуба Коласа), дзе расейскія вайскоўцы маскуюцца ў беларускай армейскай форме. Расейскія генэралы і

Працяг на 4-й бачыне



## Шануйма вольную Беларусь

Працяг з 3-й бачыны

афіцэры таемна ўведзены ў беларускія сілавыя структуры, і ўвесь наш сілавы блёк ужо насчычаны расейскімі шпіёнамі і інфарматарамі.

Крэмль ужо даўно рыхтуе ўкраінскі сцэнар на Беларусі. Пуцін пра гэта аб'явіў яшчэ ў 2002 годзе, калі заявіў аб планах захопу Беларусі і далучэння нашай тэрыторыі да Расеі шасцю во-бласцямі.

Цяперашняя сытуацыя ва Ўсходняй Эўропе паказвае, што пры разгортванні ўкраінскага сцэнара ў Беларусі адзіным эфектыўным і абавязковым сродкам супраціўлення мусіць стаць зброяная барацьба з акупантам. Адсутнасць зброянага змаганьня будзе азначаць аншлюс нашай краіны па волі народа. Беларусы не павінны такога дапусціць, таму рыхтавацца да зброянага супраціву трэба ўжо цяпер, і кожны дзень, і кожную гадзіну. І такі працэс ужо па-

чаўся. Ёсць беларусы, якія ваююць за вольную Украіну. Ёсць патрыёты, якія будуць абараняць Беларусь.

Заклікаю беларусаў замежа падтрымліваць вольную Беларусь і вольную Украіну і быць гатовымі дапамагаць Бацькаўшчыне ў змаганні супраць рускага фашызму і імперскай агрэсіі крамлёўскай Расеі. Падтрымлівайма і шануйма самых сябе і свой народ.

Жыве Беларусь! Вечна жыве! Слава героям!

## Шаноўныя сябры!

Ад імя Згуртавання беларусаў свету "Бацькаўшчына" сардэчна вітаем удзельнікаў 31-й Сустрэчы Беларусаў Паўночнай Амерыкі. Шчыра спадзяемся, што гэтая сустрэча пройдзе плённая і канструктыўная, і прынясе жаданыя вынікі.

Ужо больш за 60 год Сустрэчы Беларусаў Паўночнай Амерыкі збіраюць разам людзей розных палітычных і рэлігійных поглядаў, прадстаўнікоў самых розных прафесій з розным сацыяльным статусам. Галоўнае, што аб'ядноўвае ўсіх гэтых людзей, — гэта любоў да Беларусі, яе гісторыі, мовы, культуры і традыцый.

Арганізаваны Вамі высокі Форум, безумоўна,

мае надзвычай вялікае значэнне для беларусаў Амерыкі, бо ён збірае прадстаўнікоў беларускай дыяспары з усяго Паўночна-Амерыканскага кантынэнту дзеля абмеркавання найбольш актуальных і вострых пытанняў жыццядзейнасці беларускіх арганізацый у Амерыцы. Ён важны таксама і для беларускіх суполак па ўсім свеце, і для беларусаў мэтраполіі як добры прыклад таго, як можна захоўваць сваю нацыянальную ідэнтычнасць і працаваць на карысць беларускай культуры, жывучы за тысячы кілямэтраў ад Беларусі.

Згуртаванне беларусаў свету "Бацькаўш-

чына" высока цэніць Вашу актыўную працу па папулярызацыі беларускай культуры і захаванні беларускіх нацыянальных традыцый у Амерыцы. Шчыра верым, што гэтая праца працягнецца і надалей.

Жадаем усім удзельнікам сёлетняй Сустрэчы добрага здароўя, аптымізму, сіл і натхнення для далейшай плённай дзейнасці на ніве захавання і развіцця беларускай прысутнасці ў Амерыцы!

Управа МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"

## Заява Рады Беларускай Народнай Рэспублікі ў справе агрэсіі Расеі супраць Украіны і становішча Беларусі

Рада БНР,

- у занепакаенні аб факце зброянай агрэсіі Расейскай Федэрацыі супраць Украіны і аб наступствах для лёсу Беларусі і рэгіёна,

- зазначаючы міжнародна-праўнае вызначэнне агрэсіі, дадзенае ў Рэзалюцыі Генэральнай Асамблеі ААН 3314 (XXIX) ад 14 сьнежня 1974 году,

- спасылаючыся на артыкул 51 Статуту ААН аб неад'емнасці права дзяржаваў-сяброў ААН на індывідуальную і калектыўную самаабарону ад зброянага нападу, а таксама Артыкул 42 Статуту ААН аб дзеяннях міжнароднай супольнасці паветранымі, марскімі і сухапутнымі сіламі дзеля абароны міжнароднага міру і бясьпекі ад агрэсара,

- робячы выснову, што дзеянні расейскага кіраўніцтва і асабіста прэзідэнта Расеі Ўладзіміра Пуціна наўпрост пагражаюць міру ў Эўропе і ўпершыню пасля знікнення СССР ствараюць у рэгіёне небяспеку буйнамаштавае вайны,

- канстатуючы ненадзейнасць замірэння, усталяванага паводле заключанага 5 верасня пагаднення, зважаючы ў тым ліку на папярэднія прэцэдэнты парушэння або невыканання Расейскай Федэрацыяй і падкантрольнымі ёй нерэгулярнымі ўзброенымі фармаваннямі сваіх абавязальніцтваў у рамках мірных пагадненняў, у тым ліку пагадненняў аб замірэнні ў Грузі ад 2008 года,

- прыгадваючы Заяву Рады БНР "З нагоды небяспекі зброянага канфлікту на тэрыторыі Украіны" 3 сакавіка 2014 г.,

- памятаючы 75-годзьдзе пачатку Другое Сусветнае вайны і стагодзьдзе пачатку Першае Сусветнае вайны ў гэтым годзе:

(А) рашуча асуджае зброяную агрэсію Расей-

скай Федэрацыі супраць Украіны;

(В) канстатуе, што цяперашнія дзеянні Расейскай Федэрацыі, як і папярэднія анэксія Крыма, носяць супрацьзаконны характар і супярэчаць базавым прынцыпам міжнароднага права і прынцыпам міжнароднай бясьпекі, распрацаваным пасля Другой Сусветнай Вайны, а таксама ўласным міжнародным забавязанням Расейскай Федэрацыі паводле Статуту ААН і іншых двухбаковых і шматбаковых міжнародных актаў;

(С) заклікае міжнародную супольнасць аказаць усю магчымую падтрымку абароне Украіны ад вонкавай агрэсіі, разглядаючы цяперашнюю сытуацыю як найбольш сур'ёзнае выпрабаванне для механізмаў бясьпекі на эўрапейскім кантынэнце, для ўсяе сучаснае сыстэмы бясьпекі ў міжнародных дачыненнях, а таксама для механізмаў забеспячэння жыцця народаў Эўропы ў міры і згодзе, з часоў Другой Сусветнай вайны;

(D) заклікае бакі канфлікту ва ўсходняй Украіне да канчатковага пераводу процістаяння з ваеннага рэчышча ў палітычнае, а міжнародную супольнасць — да спрыяння гэтаму пераводу, перадусім праз уплыў на кіраўніцтва Расейскае Федэрацыі;

(Е) папярэджвае афіцыйных асобаў Рэспублікі Беларусь аб адказнасці за магчымае ўцягванне Беларусі ў вайну і падтрымку зброянай агрэсіі. Удзел Беларусі ў агрэсіўных зьнешніх авантурах кіраўніцтва Расеі або прамое ці ўкоснае спрыянне ім зьяўляюцца цалкам недапушчальнымі, зважаючы асабліва на цяжкія страты, якія Беларусь пацярпела ў выніку вайны на працягу апошніх стагодзьдзяў. У прыватнасці, недапушчальным зьяўляецца выкарыстанне для любых формаў уцягвання Беларусі ў вайну

абавязкаў, прынятых ад імя Беларусі дзяржаўным кіраўніцтвам Аляксандра Лукашэнкі ў рамках Арганізацыі Дамовы Калектыўнай Бясьпекі, а таксама любых іншых угодаў, заключаных названым дзяржаўным кіраўніцтвам ад імя Беларусі з Расейскай Федэрацыяй;

(F) заклікае міжнародную супольнасць, зважаючы на спробы рэжыму Аляксандра Лукашэнкі здабыць зь цяперашняй міжнароднай сытуацыі выгоды на карысць палітычнага і эканамічнага становішча сваёй улады над Беларуссю, прытрымлівацца паслядоўнай і цвёрдай пазыцыі адносна гэтага недэмакратычнага і рэпрэсіўнага рэжыму. Рада БНР падкрэслівае, што комплексная нармалізацыя стасункаў паміж сучаснымі ўладамі Рэспублікі Беларусь і міжнароднай супольнасцю дапушчальнай толькі пасля вызвалення і рэабілітацыі беларускіх палітычных вязняў, правядзення дэмакратычных выбараў у Беларусі і пры ўмове забеспячэння грамадзянам Рэспублікі Беларусь базавых дэмакратычных свабодаў;

(G) выказвае сваю салідарнасць і падтрымку народу, дзяржаўнаму і ваеннаму кіраўніцтву Украіны, якая перажывае адзін з найбольш драматычных і адказных момантаў у сваёй найноўшай гісторыі. Ад таго, ці вытрымае Украіна цяперашняе выпрабаванне, будзе залежаць і будучыня Беларусі і рэгіёна;

(H) вітае і разглядае любую падтрымку, якую беларусы ў Беларусі і ўсім свеце будуць аказваць украінскаму народу і дзяржаве ў справе абароны сувэрэнітэту Украіны ад вонкавай агрэсіі, а таксама такую падтрымку трэцім бакам, якія б дзейнічалі ў названых мэтах, як адпавядаючую доўгатэрміновым інтарэсам нацыянальнай бясьпекі Беларусі.



## Івонка Сурвілла – Пятру Парашэнку: "Наша будучыня залежыць і ад Украіны"

Старшыня Рады БНР Івонка Сурвілла прывітала прэзідэнта Украіны Пятра Парашэнку ў Атаве ў часе наведвання ім канадзкім парламэнту.

Кіраўнік Украіны наведваў Канаду перад візітам у Злучаныя Штаты, пасля выступу ў парламэнце яго прывіталі прадстаўнікі дыяспараў. Першай слова было дадзена старшыні Рады БНР Івонцы Сурвілле, якую Радыё Свабода папрасіла распавесці пра сустрэчу.

Сурвілла: «Для ўкраінцаў гэта была вялікая падзея, і думаю, што і для самога прэзідэнта, якога прынялі вельмі цёпла. Зрабілі гэта вельмі ўрачыста, было шмат людзей, шмат сьцягоў перад парламэнтам, і сярод іх — наш бел-чырвона-белы. Пасля прамовы Парашэнкі ў парламэнце прадстаўнікоў дыяспараў запрасілі сказаць пару слоў, між іншым, мяне таксама. Я

прывітала яго і падзякавала ўкраінскаму народу за змаганьне, якое важнае таксама для Беларусі. (тэкст выступу падаем ніжэй). Гаварыў прадстаўнік Эстоніі, вельмі добра выступіў прадстаўнік крымскіх татар, які сказаў, што Крым будзе заўсёды ўкраінскім. Што я заўважыла — і гэта тычыцца ня толькі сустрэчы з Парашэнкам — украінцы адсунулі ўбок усе свае спрэчкі і сваркі, і цяпер адчуваецца абсалютная згода і супрацоўніцтва між сабой».

Івонка Сурвілла таксама перадала прэзідэнту Пятру Парашэнку нядзюню Заяву Рады БНР ў справе Украіны.

Тэкст выступу Старшыні Рады БНР Івонкі Сурвіллы на ўрачыстасьці з нагоды візиту прэзідэнта Украіны Пятра Парашэнкі:

Спадар Прэзідэнт, я шчаслівая вітаць Вас

у гэтай цудоўнай краіне ад імя маіх сусродзічаў-беларусаў.

Ад імя Рады Беларускай Народнай Рэспублікі ў выгнанні, хацела б выказаць нашу салідарнасць і нашу падтрымку народу, ураду і вайсковому камандваньню Украіны, якія абараняюць ня толькі сваю зямлю, але і нашыя агульныя каштоўнасці ад брутальнага агрэсара. Мы ўдзячныя Канадзе за падтрымку Украіны і заклікаем міжнародную супольнасць аказаць усю магчымую дапамогу гэтай гераічнай нацыі. Мы разумеем, што наша будучыня таксама залежыць і ад таго, ці вытрымае Украіна выпрабаванні. Мы дзякуем народу Украіны і жадаем вам поспехаў!

Жыве Беларусь!  
Слава Украіне!

## Другі фэстываль мастацтваў беларусаў сьвету ў Менску

Цягам трох дзён — ад 12 да 14 верасня сёлета ў Менску і Менскай вобласці прайшлі імпрэзы ў рамках Другога фэстывалю мастацтваў беларусаў сьвету, які быў арганізаваны афіцыйнымі ўладамі Беларусі.

Першы фэстываль мастацтваў беларусаў сьвету адбыўся ў 2011 годзе ў межах іншай культурніцкай падзеі — «Славянскага базару».

Беларусы з 18 краін сьвету ў першы дзень праехаліся з канцэртамі па вёсках і аграгарадках, на наступны — выступілі на адкрытых пляцоўках сталіцы пад час сьвяткавання Дня гораду, а на завяршэньне ў нядзелю адбыўся гала-канцэрт творчых калектываў беларусаў замежжа на сцэне Беларускай дзяржаўнай філярмоніі.

Пад час працы Фэстывалю адбылося пятае паседжаньне Кансультатывнай рады ў справах беларусаў замежжа пры Міністэрстве культуры. На яго былі запрошаныя кіраўнікі і актывісты беларускіх суполак.

Дырэктар Рэспубліканскага цэнтру нацыянальных культур Міхаіл Рыбакоў, адзін з арганізатараў Фэстывалю, распавёў, як адбываўся адбор удзельнікаў сьвята: «Зразумела, што складана было адбіраць, бо заявак дасылалі вельмі шмат. Але паколькі немагчыма абняць неабдымнае, так ці інакш для кожнай краіны была вызначаная пэўная квота, і калектывы, каб трапіць сюды, у Беларусь, вытрымлівалі між сабой дастаткова сур'ёзнае спаборніцтва. Ня буду хаваць: нават на ўзроўні амбасадаў урэшце даводзілася вызначаць лепшых, што атрымалі магчымасьць прыехаць сюды».

Арганізатары Фэстывалю паведамілі, што ў Менск прыехалі каля 250 удзельнікаў з 18 краінаў — з Аргентыны, Мэксыкі, Гішпаніі, Італіі, Францыі, Расеі, Польшчы, краінаў Балтыі, Украіны, Малдовы, Казахстану. Адна з самых прадстаўнічых дэлегацыяў прыехала з Расеі, перадусім — з сыбірскага рэгіёну, дзе за апошнія паўтары сотні гадоў з розных прычынаў аселі тысячы беларусаў.

На жаль, і выніковы гала-канцэрт у Белдзяржфілярмоніі быў азмрочаны «фільтрацыяй» шэрагу выканаўцаў: на сцэну ня трапілі некаторыя самабытныя калектывы і іх харызматычныя ўдзельнікі.

Пад час Першага фэстывалю такога не назі-

ралася, тады сваё майстэрства прадэманстравалі ўсе заяўленыя калектывы і выканаўцы. Сёлета сцэна Белдзяржфілярмоніі для некаторых аказалася не такой гасьціннай, як амфітэатар «Славянскага базару». Сярод тых, каму было адмоўлена ў выступе на гала-канцэрте аказаўся і шырока вядомы ансамбль аўтэнтчнага сьпева «Крывічы» з Іркуцку. Як каза ўдзельнік гурту, вядомы актывіст беларускага руху ў Прыбайкальні Алег Рудакоў, калі яны прыйшлі ў філярмонію на рэпэтыцыю, ім толькі тады паведамілі, што яны ня будуць выступаць.

«Безумоўна, ёсьць станоўчыя эмоцыі ад фэстывалю. У тым пляне, што ў пятніцу мы змаглі выступіць у Стоўбцах, у суботу быў цудоўны канцэрт на пляцоўцы ля Палаца спорту... Выглядае дзіўнавата, бо ўсё ж гала-канцэрт — галоўнае мерапрыемства гэтага сьвята, падсумаваньне фэстывалю. І ня даць хоць бы па адным нумары кожнаму калектыву — усё гэта спрэчна».

Алег Рудакоў таксама наракае на агульную арганізацыю мерапрыемства. «Ня тое што вельмі прыкра, але нейкае непаразуменьне з арганізатарамі засталося. Бо некаторыя арганізацыйныя рэчы, як мне здаецца, увогуле кульгаюць на адну нагу. Іншым разам з гатэля даводзілася выяжджаць з самай раніцы, адразу са строямі. А потым цэлы дзень зь імі бадзяцца, ня ведаючы, куды іх падзець. Усё ж можна было арганізаваць імпрэзу больш зразумела і ўтульна для людзей, якія прыехалі ў Беларусь здалёк, а некаторыя — упершыню».

А вось якія ўражаньні выказаў пра Фэстываль сп. Пятрусь Капчык з Украіны, якому было дазволена выступіць у гала-канцэрте: «Нас прыехала на фэст звыш 250 асобаў, але кожны з нас ня быў пакінуты арганізатарамі фэстывалю без увагі і апекі. І ў гэтым я бачу асабістую заслугу дырэктара Рэспубліканскага цэнтру нацыянальных культур Міністэрства культуры Беларусі сп. Міхася Рыбакова і яго памочнікаў з РЦНК. Яны літаральна "валіліся з ног", каб усім дагадзіць, каб усё адбылося ў свой час, як плянавалася ў праграме фэстывалю. Ад сябе асабіста і шматлікіх іншых удзельнікаў фэстывалю выказваю вялікую падзяку сп. Міхасю і іншым супрацоўнікам. Дзякуючы іхняму разумнаму і шляхетнаму кіраванню мерапрыемствамі, фэстываль прай-



Удзельнікі фэстывалю з расейскай Сыбіры, наперадзе — кіраўніца ансамблю «Крывічы» Воля Галанава і Алег Рудакоў

шоў на сапраўды эўрапейскім узроўні, а пасля пабачанага на экскурсіі па Менску мы сьмела канстатавалі: Менск — эўрапейская сталіца!»

Зразумела, што бальшыні тых, хто прыехаў на Фэстываль, было прыемна пабыць на Бацькаўшчыне, пабачыцца з сусродзічамі, пабыць у сьвяточнай атмасфэры. Наўрад ці хто з іх запытаўся ў арганізатараў, чаму няма на сьвяце беларусаў з Ангельшчыны, Канады, ЗША.

Гэты Фэстываль канчаткова выразна абазначыў той падзел, які існуе ў адносінах да беларускага замежжа. На візіт у Беларусь былі запрошаны тая, хто ляльна ставіцца да беларускага рэжыму, хто гатовы да супрацоўніцтва з афіцыйнымі ўладамі, хто ня будзе задаваць непрыемных пытанняў. Толькі такое прадстаўніцтва ад дыяспары патрэбнае сёньня ў Менску, толькі на іх пераважна разьлічаны прыняты нядзюна закон "Аб беларусах замежжа". Але галоўная небяспека ня толькі ў існаваньні гэтага падзелу, але і ў тым, што сярод тых "нелаяльных" таксама праводзіцца і будзе актывізавацца работа па перацягваньню іх у статак тых, хто без агляды ідзе на супрацоўніцтва з дыктатарскім рэжымам, што мэтанакіравана зьнішчае беларускую мову, культуру ў самой Беларусі і для паказу быццам бы падтрымлівае культуру дыяспары. Беларускаму незалежніцкаму актыву ў замежжы варта прыгледзецца да гэтых тэндэнцый і аказаць супраціў гэтым разбуральным уплывам.

Ганна Сурмач



## 500-я ўгодкі перамогі пад Воршай урачыста адзначаліся ў беларускім замежжы

### Таронта



Алена Лявончанка

14 верасня пасля ўрачыстае імшы ў грамадзкай залі адбылася юбілейная імпрэза, арганізаваная Згуртаваннем беларусаў Канады. Сп-ня Алена Лявончанка падрыхтавала прэзентацыю, у якой распавяла пра падзеі 500-гадовай даўніны, іх значэнне і асноўных герояў, а таксама ўгадавала сьвяткаваньне гадавіны бітвы пад Воршай у першыя гады незалежнасьці і ўрачыстую прысягу вайскоўцаў пад бел-чырвона-белым сьцягам на вернасьць Беларусі.

Удзельнікі імпрэзы правялі паралелі паміж той даўняй вайной і сёлетнімі падзеямі, калі Расея ізноў пайшла ў наступ на былыя землі Вялікага Княства Літоўскага. Пасля заканчэньня сьвята частка ўдзельнікаў далучылася да фэсту ўкраінскае культуры, які праходзіць ва ўкраінскіх кварталах Таронта штогод.

### Нью-Ёрк

Сьвяточная імпрэза была праведзена 14 верасня ў царкоўна-грамадзкай залі на Атлэнтых Авэню ў Брукліне. Управа Бруклінскага аддзелу БАЗА падрыхтавала адмысловую праграму з паказам фільмаў і музыкаю.

Алена Рудзеўская, выпускніца Эўрапейскага гуманітарнага ўніверсітэту ў Вільні, распавяла пра бітву пад Воршаю, пра расклад сілаў і вайсковы талент Канстанціна Астрожскага, які здолеў выйграць бітву меншай колькасьцю ваяроў. Яе апавяд дапоўніў старшыня Бруклінскага аддзелу БАЗА Андрэй Асадчы, таксама выпускнік ЭГУ, ён падкрэсьліў палітычную на той час і гістарычную значнасьць перамогі пад Воршаю.

Таццяна Красоўская падтрымала думку пра тое, наколькі важная роля асобы ў гісторыі. Бітва пад Воршаю была выйграная дзякуючы розуму і вайсковаму вопыту Канстанціна Астрожскага, дзякуючы таленавітаму кіраваньню Вітаўта і Ягайлы была выйграная Грунвальдзкая бітва. У нашай гісторыі былі яркія асобы, якія моцна паўплывалі на ход падзеяў, што сталі лёсаноснымі для Беларусі. Сп. Красоўская згадала імёны Кастуса Каліноўскага, братоў Луцкевічаў, Зянона Пазьняка.

### Стральба з лука - у памяць аб нашых продках. Маямі

Стральбой з лука 28 верасня 2014 мы, сябры гуртка Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання БАЗА ў Паўднёвай Фларыдзе, вырашылі адзначыць перамогу нашых продкаў, якія змагаліся ў Аршанскай бітве.

Гэтае мерапрыемства было прысвечана 500 гадоваму юбілею бітвы на рацэ Крапіўне. Бой, які доўжыўся практычна цэлы дзень, многія атакі і контратакі, гераізм нашых продкаў зьявіліся крыніцай нашага натхнення.

Стральба з лука як лейтматыў мерапрыемства была абрана намі не выпадкова. На працягу многіх стагодзьдзяў менавіта стральба з лука забясьпечвала нашых продкаў правізіяй і абараняла іх зямлі ад захопнікаў. Менавіта лук і стрэлы, а таксама майстэрскае валоданьне імі, адыгралі далёка не апошнюю ролю ў перамозе войска Вялікага Княства Літоўскага над перавышаючай па колькасьці арміяй Маскоўскай дзяржавы 500 гадоў таму.

Перамога нашых продкаў адыграла значную ролю ў захаваньні цэласнасьці земляў ВКЛ і пра-дэманстравала ўсходняму суседу мужнасьць, ваенную кемлівасьць і адвагу беларускага народу.

Сярэднявечная беларуская музыка, якая суправаджала ўсё мерапрыемства, узмацняла пачуцьцё прыналежнасьці да гістарычнага мінулага.

Усьлед за стральбой з лука, пад акампанэмент запісаў гурта "Стары Ольса", мы развучылі сярэднявечную малітву «Багародзіца». Гэтая малітва ў 14 - 17 стст. зьяўлялася дзяржаўным гімнам ВКЛ і спявалася перад бітвамі войскаў Вялікага Княства Літоўскага, а таксама на розных цырымоніях і ўрачыстасьцях.

«Багародзіца» адкрыла сабой паведамленьне



пра Аршанскую Бітву і папярэдніх ёй падзей 500-гадовай даўніны, які падрыхтавала Сакратар гуртка БАЗА ў Паўднёвай Фларыдзе Паліна Прысмакова.

Прэзентацыя выклікала цікавыя дэбаты адносна як самой Аршанскай бітвы, так і яе вынікаў, бо кожны з нас чэрпаў інфармацыю з розных крыніц, часьцяком супярэчных адзін аднаму. Аднак, усе зышліся ў меркаваньні, што перамога ў бітве пад Воршай мае важнае гістарычнае значэнне як для ВКЛ 500 гадоў таму, так і сучаснага беларускага грамадства.

На маю думку, што на сёньняшні дзень сама Аршанская бітва 1514 года, яе вынікі і гістарычнае значэнне застаюцца пытаньнямі палітызаванымі і шмат у чым залежаць ад таго, хто кіруе дзяржавай. З прыходам да ўлады А. Лукашэнка ў 1994 годзе дзяржаўныя чыноўнікі ўсяляк імкнуцца замоўчваць як саму бітву, так і яе гістарычную важнасьць для беларускага народа. Ідэя вайны паміж беларусамі і расейцамі ніяк не ўпісвалася ў ідэі інтэграцыі Беларусі ў склад Расеі, якім так спрытна спекуляваў А. Лукашэнка на світанку сваёй палітычнай кар'еры ў якасьці Прэзыдэнта краіны.

Нягледзячы на тое, што ідэі інтэграцыі Бела-



русі з Расіяй адышлі ў нябыт, а сама ідэя перастала быць казырнай картай цяперашняга рэжыму, абмеркаваньне тэмы Аршанскай бітвы працягвае быць пад забаронай беларускіх уладаў, і спробы яе адрадзіць пераследуюцца праваахоўнымі органамі краіны. Сучасны беларускі палітычны рэжым у Беларусі ня хоча гаварыць пра гэтую перамогу, таму што гэта супярэчыць ідэям дзяржаўнай палітыкі, якая грунтуецца на адмаўленьні нацыянальнай ідэі беларускага народа.

Аршанская бітва важная для беларускага народа з таго пункту гледжаньня, што ў ёй упершыню войскі ВКЛ ўсталі пад бел-чырвона-белы сьцяг, сьцяг, які сёньня асацыюецца са свабодай ад дыктатарскай палітыкі цяперашняга Прэзыдэнта Беларусі А. Лукашэнка. Бел-чырвона-белы сьцяг у сучаснай Беларусі прыроўнены да экстрэмізму, а яго нашэнне і публічная дэманстрацыя караецца рэпрэсіўнымі органамі Беларусі.

Я лічу, што Аршанская бітва важная для фарміраваньня беларускай нацыянальнасьці, самавызначэньня і нацыянальнай сьвядомасьці. А. Лукашэнка баіцца фарміраваньня ідэй нацыянальнага самавызначэньня ў сьвядомасьці беларуса, бо гэта фактычна можа азначаць заканчэньне эпохі яго пустой прапаганды, заснаванай на папулізме, а таксама разбурыць яго план стварэньня мініяцюры Савецкага Саюза на тэрыторыі Беларусі.

Напрыканцы, я як Старшыня гуртка Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання БАЗА ў Паўднёвай Фларыдзе, хацеў бы падзякаваць Сакратарыяту гуртка, а таксама ўсім тым, хто аказаў дапамогу і падтрымку ў арганізацыі, а таксама прыняў непасрэды ўдзел у дадзеным мерапрыемстве.

На сёньняшні дзень існуе мноства розных меркаваньняў па пытаньні Аршанскай бітвы і яе ролі ў гісторыі. Аднак, на мой погляд, бясспрэчным застаецца адно - перамога ў Бітве пад Воршай назаўжды павінна застацца ў памяці беларусаў як сімвал мужнасьці, гераізму нашых продкаў, як сімвал барацьбы за нацыянальнае адзінства і адзінства нацыянальных тэрыторый.

Сяргей Волкаў,

Старшыня Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання БАЗА ў Паўднёвай Фларыдзе





## Фэстываль "Атлянтск Антык": заслужаная ўзнагарода



Кожны год напрыканцы верасня ў Брукліне адбываецца папулярны фэстываль "Атлянтск Антык". Сёлета фэст святкаваў свой 40-ы юбілей. Надвор'е выдалася сонечнае, цёплае, Атлянтск Авэню была запруджана народам. Прыйшлі ня толькі навакольныя жыхары, але і з іншых бораў Нью-Ёрка. Мы сустрэклі нават сваіх сяброў з Мангэтану. Усюды гучала музыка на розных мовах. Але прысутных найбольш прываблівалі гандлёвыя рады паабал вуліцы, дзе было ўсё, што толькі можна пажадаць: апра-нуць, абуць, упрыгожыцца, смачна паесці і нават выпіць нейкія дзіўныя напоі. Адусюль ішлі прыемныя смачныя пахі свежазгатаванай ежы ўсіх народаў, што жывуць у мэтраполіі. І сярод іх быў чуваць заманлівы пах нашых беларускіх дранікаў, смажанай капусты, кілбасак, галубцоў ды блінкоў з тварагом. Усё гэта мы прадаём на сваяце кожны год, усталяваўшы імправізаваную "рэстарачку" якраз насупраць нашай беларускай царквы на Атлянтск Авэню 410. У гэтым нам здарва шанцае, бо нашы стравы мы падаем проста з пліты, "з пылу з жару", з нашай грамадзкай кухні ў будынку, нікуды ня трэба везці ці несці, усё побач. Выглядае, што наш будынак падабаецца мінакам найбольш, і звычайна каля нас сядзяць на ходніку ці на прыступках шмат людзей і ласуюцца нашымі і ня нашымі стравамі. На фэстывалі мы маем ужо сваю кліентуру, людзі з ранейшых гадоў памятаюць беларускую ежу і прыходзяць каб паласавацца ізноў. А нашы жанчыны і дзяўчаты тым часам завіхаюцца на кухні ды распрадаюць нагатаванае. Праўда, завіхацца даводзілася ўжо цэлы тыдзень перад гэтым, каб набыць прадукты, скласці меню, згатаваць тое, што можна зрабіць раней. Як і раней, кіраўніцтва ўсімі гэтымі падрыхтоўчымі справамі ўзяла на сябе сп-ня Таццяна Красоўская - кіраўнічка сястрынства нашай Парафіі, бо менавіта Пара-

фія Сабору Сьв. Кірылы Тураўскага БАПЦ зьяўляецца афіцыйным удзельнікам Фэстывалю. Памочнікаў у сп. Таццяны не было так шмат, але знайшліся тыя адказныя, хто не пашкадаваў свайго часу і сілаў, каб зрабіць усё патрэбнае да свята, на якім Парафія зарабляе сродкі на ўтрыманьне. Да позняга вечара напярэдадні на кухні працавалі Галіна Шчэрба і Мікола Шчэрба, дапамагала круціць галубцы новапрыбылая маладая пара - Ганна і Алесь Земляковы, яны ж і пад час свята цэлы дзень стаялі за прылаўкам і гандлявалі стравамі. Блінкоў напекла дома Наташа Старавойтава. Закупы дапамагала рабіць Ала Караткевіч.



Шкляная ганаровая грамата

У нядзелю ізноў прыйшла падмога - Наташа Федарэнка, Алена Дубавая і Людміла Пунчанка ня толькі прадавалі, але і гатавалі ежу. Вельмі шмат дапамагала на кухні маладая беларуска Ірына Міляўскі са сваім мужам-палякам Артурам, з сястрою Вольгаю і дачушкаю Янаю.

Васіль Кузьменка забяспечваў тэхнічнае абсталяваньне месца гандлю і прыборку пасья заканчэньня. А Мікола Шчэрба арганізаваў музычнае афармленьне, і мінакі маглі слухаць каля наша будынку беларускія мэлёдыі.

Над нашымі сталамі мы заўсёды вывешваем вялікую расьцяжку з назваў нашай царквы, каб запамяталася. І наша заўсёдная дзейсная прысутнасьць на Фэстывалі не засталася не заўважанаю ягонымі арганізатарамі. У сувязі зь юбілеем яны падрыхтавалі ўзнагароды тым арганізацыям, якія доўгі час удзельнічаюць у падтрымцы традыцыі Фэстывалю, а таксама адыгрываюць значную ролю ў разьвіцьці гэтага раёну Брукліна. Узнагароды ўручаліся на адмысловай урачыстай імпрэзе, на якую быў запрошаны старшыня Парафіяльнай рады нашага Сабору сп. Расьціслаў Гарошка. Там сп. Гарошку была перададзена ўзнагарода - шкляная

памятная грамата для нашай Парафіі як адной са старэйшых арганізацый, сярод гэтых старэйшых мы былі недзе на 3 ці 4 месцы. Так што наша шматгадовая праца была ацэнена належным чынам і сёлетні Фэстываль стаўся для нас асабліва адметным.

Пад час Фэстывалю ў грамадзкай залі сабору адбыўся прагляд сэрыі дакументальных фільмаў Babylon-13 украінскага рэжысэра Юрыя Грузінава, зьнятых ім з кастрычніка 2013 года. Пасля прагляду прайшло абмеркаваньне з удзелам актывісткі ўкраінскага руху ў Нью-Ёрку Натальі Стэльмах, старшыні Бруклінскага аддзелу БАЗА Андрэя Асадчага і актывіста грузінскай дыяспары Леа Тактакішвілі. Удзельнікі адзначылі паралелі між падзеямі ў Грузіі ў 2008 годзе і ў сёньняшняй Украіне і іх уплыў на сытуацыю ў Беларусі.

Прыемнай неспадзяванкаю сталася сустрэча з Джонам Кунстадтэрам, які ў гэты дзень завітаў да нас пасья сваёй сёлетняй паездкі ў Беларусь. Ягоная выстава фотаздымкаў яшчэ знаходзілася ў нашай грамадзкай залі. Сп. Кунстадтэр паабяцаў нам наведвацца у наш беларускі цэнтр і распавесці пра сваё новае падарожжа.

Фэстываль каля нашага будынку гудзеў амаль да позняга вечара. А мы сваёй беларускай грамадою таксама па-сяброўску пасядзелі, пагаманілі ў грамадзкай залі. Фэстываль - гэта заўсёды магчымасьць сустрэцца зь сябрамі, добра папрацаваць разам і адпачыць. Сп-дзяемся, што і ў наступным годзе будзем мець такую нагоду.

Ганна Сурмач

### Зьезд партыі БНФ і грамадзкага аб'яднаньня "БНФ Адраджэньне"

11 кастрычніка ў Менску ў памяшканьні канцэртнай залі ДК (былы ДК «Сукно»), што на вуліцы Матусевіча, адбыўся справаздачна-выбарны зьезд партыі БНФ і грамадзкага аб'яднаньня "БНФ Адраджэньне". На яго было вылучана больш за 200 дэлегатаў.

Старшынём Партыі БНФ пераабраны Аляксей Янукевіч, за яго прагаласавалі 113 дэлегатаў зьезду.

## Саўтэрыўэрскі фэстываль

Сёлетні адбыўся крышку пазьней, чым папярэдні. Заміж жнівеня дамовіліся зрабіць яго ў верасні. Чаму? А-а, бо ў верасні ня так гарача. Але з надвор'ем, брат, не жартуй і не камандуй. Фэстывальны дзень у суботу, 6-га верасня, выпаў і душны, і дажджлівы. Добра, што будаўнікі рэлігійна-грамадзкага цэнтру - мудрыя людзі! - пабудавалі разам з царквой сьв. Еўфрасіныні Полацкай прасторную залю са сцэнай і барам.

Народу сабралася чалавек пад дзьвесьце. Прыгожа прыбраная заля, накрытыя круглыя сталы, мяккія крэслы. З аднаго боку шэраг сталёў зь ядой, з другога - такія ж сталы з акуратна абвязанымі кошыкамі лятарэйных фантаў. Кошыкаў тых як вокам кінуць, і ўсе напоўнены прываблівымі аб'ектамі. Квіткі на лятарэю йшлі направа й налева.

Спадарства Валянцін і Таццяна Дзямешчыкі, з удзелам трубака Сяргея Дзямешчыка, забяспечылі гасьцям на працягу дня прыемныя й забавныя песні, мэлёдыі ды музыку пад танцы.

Танцавальны гурток "Лянок" (харэаграфія сп-ні Вілы Леўчук) пацешыў вока глядачоў і прыцягнуў увагу масы фатографу. Танцавалі ў "Лянку" спадарычкі: Кася, Юля й Аня Бялагловы, Ліза Кузьміцкая, Вольга Дзямешчык, Людміла Зэкава й Вольга Ярыгіна.

Са сьпевамі выступілі Ліза Кузьміцкая й Кіра Карніенка. Ліза пачуццёва прадэклямавала таксама два беларускія вершы.

Выказваючы тут падзяку ўсім удзельнікам імпрэзы - хто прыбіраў пляц (а сярод іх былі й госьці зь Беларусі), хто прыгожа аформіў і расставіў лятарэйныя кошыкі на сталах (Жорж Арцішэнка, Ліля Тур, Рыта Юхнік, Кейты Мэрлоў і

Надзя Наумчык), хто абслугоўваў сталы й бар, прадаваў квіткі, вёў лятарэю, хто забаўляў і весяліў народ - трэба асабліва падкрэсьлена назваць жанчын, якія ў гарачае надвор'е некалькі дзён падрад працавалі ў кухні, рыхтуючы смачную ежу, а гэта спадарыні: Арцішэнка Соня ("Малая"), Наумчык Марыя, Вера Мяжэвіч і Надзя Наумчык.

Дзякуючы названым і неназваным працаўнікам-рыхтавальнікам фэстывалю, ахвярадаўцам фантаў, дзякуючы таксама ўсім, хто прыбыў на яго, каса царкоўнага прыходу папоўнілася, падмацоўваючы гэтым надзею, што беларуска-амэрыканская грамада ў Саўт Рывэры й ваколіцах здолее забяспечыць сабе доўгую будучыню.

Янка Запруднік



## Пра закон, які атрымалі...

Напэўна, у агульным сэнсе мае права стацца агучаным тое, што сытуацыя сёння, калі закон "Аб беларусах замежа", якога чакалі 20 год, нарэшце, прыняты, лепшая, у параўнанні з тым, калі закону ня існавала. І менавіта, зыходзячы з гэтага трывіяльнае дэфініцыі, пэўная частка Беларускае дыяспары ўпала у эйфарыю. Маўляў, нас заўважылі, з намі лічацца, нам пайшлі насустрэч, нам прапаноўваюць супрацоўніцтва, дапамогу ў культурным развіцці, мы суб'ект міжнароднага права. І таму закон цудоўны...

Панове, давайма бліжэй да канкрэтыкі й практыкі. Закон на тры чвэрці мае дэкларатыўны характар. Утрымліваецца шэраг дэфініцыяў адносна таго, хто такія беларусы замежа, чым маюць займацца ў сваёй дзейнасці беларускія грамадзкія арганізацыі замежа і мэтраполіі. Як быццам усё напісана правільна. Але нормаў прамога дзеяння практычна няма. І таму паспрабуйма, напрыклад, пасупрацоўнічаць з урадам Беларусі ў выкананні такога дэфініцыі закона, як "...задавальненне нацыянальна-культурных патрэб беларусаў замежа і грамадзкіх аб'яднанняў беларусаў замежа...". Адрозніе ж узнікае пытанне: "Хто вызначае нашыя патрэбы - мы, беларусы замежа, ці ўрад Беларусі?" Мы кажам: "Сярод іншых мы маем і такія патрэбы - як адзначэнне адметных датаў з гісторыі беларускага народа. Падтрымайце нас у задавальненні гэтых патрэбаў". А яны ў адказ: "Аршанская бітва? Дзень Воінскае Славы? Ён не з'яўляецца афіцыйным дзяржаўным сьвятам, таму нават і размовы не вядзем... Дзень Волі? Угодкі Слуцкага Збройнага Чыну? Спадары беларусы замежа, ну навошта адрозніе ж ісці на канфрантацыю? Давайма пра тое агульнае, што нас з'ядноўвае". І гэтак далей па аднойчы заведзенай беларусафобамі сцэжцы...

Сыстэма распрацоўкі і ўводу ў дзеянне законаў сёння ў Беларусі такая ж, што і за саветамі. Закон трасе паветра агульнымі фразамі - прыгожымі, дэмакратычнымі, надзённымі і... расплыўчатымі. Але дзяржаўны чыноўнік, атрымваючы грошы за забеспячэнне практычнага дзеяння закону, кіруюцца ня імі, а падзаконнымі актамі: інструкцыямі, тлумачэннямі, палажэннямі, дапаўненнямі і г.д., якія, як паказвае шматгадовая практыка, у стане перакуліць дэкларуемае законам з ног на галаву, праводзячы на практыцы зусім іншае, чым прадэкляравана ў ім, па сваёй сутнасці іншым разам нават супрацьлеглае...

Звычайна дзяржава, калі цяжка ў палітычным пляне, і калі настае такое, што трэба скансальдавацца ўсёй нацыі дзеля супрацьстаяння агульнай глябальнай небяспецы, што пагражае нацыі, пачынае разумець, як істотна заручыцца ідэалагічнай, палітычнай падтрымкай дыяспары. І ліхаманкава пачынае "працаваць" з ёю. Асабліва, калі колькасць замежных суродзічы складаюць значную частку з агульнай колькасці прадстаўнікоў разглядаемага этнасу.

Беларусы замежа складаюць ад 25 да 30 адсоткаў беларусаў у сьвеце. Сьведомых ці нясьведомых, часткова спаланізаваных ці зрусіфікаваных, але беларусаў менавіта ў этнічным пляне. Доктар Вітаўт Кіпель у кніжцы "Беларусы ЗША" (БІНІМ 1993 г.) паказвае колькасць беларусаў у Амерыцы ў тры чвэрці мільёна. І перафразоўвае адное вядомае выслоўе: "Паскрабі

амэрыканскага расейца, дык знойдзеш беларуса (або украінца, грузіна і г.д.)". Вікіпедыя утрымлівае дадзеныя, што колькасць жыхароў ЗША польскага паходжання складае каля 8 млн. з 312 млн. усяго насельніцтва. Сёння маюцца даволі сур'ёзныя падставы сцвярджаць: "Паскрабі тых 8 млн. амэрыканскіх палякаў, дык знойдзеш ад 1 да 2 млн. беларусаў". Бо, напрыклад, усе эмігранты, хто пакінуў Заходнюю Беларусь у перыяд з 1921 па 1939 г., мелі польскія пашпарты і пры рэгістрацыі ў паўночнаамэрыканскіх пунктах па прыёму імігрантаў іх запісвалі палякамі. А колькі беларусаў іншымі шляхамі зрабіліся палякамі? Праз касцёл, шлюб і г.д. І пра гэта ўлады Беларусі добра ведаюць, маючы, магчыма, яшчэ й больш дакладную статыстыку, чым дыяспара.

І калі за саветамі на ўсіх дзяржаўных узроўнях сцвярджалася, што за мяжой, акрамя некалькіх тысячаў былых паліцаяў і здраднікаў, ніякіх беларусаў больш няма, то сёння наадварот - беларускія дзяржаўныя інстытуцыі павялічваюць лічбы, падвышаючы гэтым, ну хоць бы колькасць, вагу ўсяе эміграцыі.

Наступны крок - схіліць эміграцыю на свой бок. Магчымы такі алгарытм дзеянняў. Распачынаецца кампанія па наведзэнню кантактаў з існуючымі беларускімі арганізацыямі праз амбасады й прадстаўніцтвы Беларусі. Прапаноўваецца супрацоўніцтва ў культурнай, інфармацыйнай сфэрах з аказаннем пэўнае матэрыяльнае дапамогі з боку дзяржавы. Рана ці позна такія спробы наткнуцца на супраціў грамадзкіх аб'яднанняў сьведомых беларусаў, бо апошнія ні пры якіх умовах не саступаць у пытаннях выкарыстання нацыянальных сымбалаў - Бел-Чырвона-Белага Сцягу й Пагоні, адзначэння непрызнаных дзяржаваў Беларусь такіх беларускіх сьвятаў, як 25 сакавіка (Дзень Волі), 25 жніўня (Дзень адраджэння незалежнасці Беларусі), 8 Верасня (Дзень Беларускае Вайсковае Славы, Слуцкі Збройна Чын. Улады разумеюць тое і таму, магчыма, распачнуць фармаванне "пятае калёны", закладваць паралельныя БАЗА, ЗБК арганізацыі і заманьваць у іх людзей. Калі б сёння нашыя структуры ахоплівалі сваім уплывам 80-90% беларусаў Паўночнае Амерыкі (ЗША, Канада), то арганізатарам тых новаўтвараемых структураў прыйшлося б пераманьваць тых, хто сёння з намі. І ім цяжка сталася б растлумачыць тым жа самым беларусам, хто пад нашым уплывам, чаму вышэйзгаданыя сьвяты - ня нашыя, не гістарычныя, чаму месца Калбасіна, дзе пад час Другое Сусветнае вайны нямецкія сацыялісты забілі 10 тыс. чалавек, зь якіх большасць - ваеннапалонныя расейцы, павінна быць пазначана на гістарычных мапах, па якіх беларускія дзеці вывучаюць гісторыю краіны Беларусь, а Курапаты, дзе расейскія сацыялісты паклалі чвэрць мільёна ні ў чым не павінных людзей толькі за тое, што яны беларусы, на тых самых мапах увогуле ня згадваецца, і чаму мы тут, у Канадзе, павінны ўзнагароджваць мэдалём "70 годзьдзе вызвалення Беларусі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў" адстаўных расейскіх вайскоўцаў, нашчадкаў, а магчыма, і самых тых, хто забіваў у Курапатах, страляў у жаўнераў Францішка Кушаля і Барыса Рагулі.

Але ж сытуацыя значна складанейшая, і не на карысць нам, бо менавіта тых нашых сурод-

зічаў, на каго мы маем уплыў, на каго ў стане ўздзейнічаць і інфармацыйна, і культурна, ня болей аднаго адсотку ад агульнае іх колькасці. І 99% "неахопленых" беларусаў - вось поле дзейнасці Міністэрства замежных спраў Беларусі, якое пазначана законам як адзіны дзяржаўны орган, які адказвае за каардынацыю працы ў гэтай сфэры. Што робіцца з боку МЗС? Зарганізуецца закладваньне 2-3 новых беларускіх арганізацыяў у Канадзе і 7-8 - у ЗША. Праводзіцца нахштальт Кангрэсу, на які запрашаюцца для ўдзелу ў ім усе існуючыя на той момант беларускія арганізацыі Паўночнае Амерыкі. І на ім станецца прынятаю (большынёю прадстаўніцтваў новаствораных арганізацыяў) рэзалюцыя-зварот у падтрымку намаганняў кіраўніцтва дзяржавы з'яднаць нацыю, усіх беларусаў дзеля сумеснага супрацьстаяння зьнешняй пагрозі. Пажадаюць БАЗА і ЗБК прыняць удзел у кангрэсе ці не, і нават калі прымуць удзел і прагаласуюць "супраць" - істотнае ролі тое ня вырашыць. Пераважная большыня беларускіх грамадзкіх аб'яднанняў (арганізацыяў)-удзельнікаў кангрэсу прагаласуе "за". А тых, хто "супраць", абвесьцяць маргіналамі, здраднікамі Бацькаўшчыны, жадаючымі паразы Беларусі ў супрацьстаянні з Расеяю. Маючы слабыя фінансавыя магчымасці для арганізацыі контрпрапаганды ў параўнанні зь дзяржаўнымі сродкамі, якія стануцца ўкінутымі ў гэтую кампанію, мы маем высокі шанец прайграць. Нават калі дзяржава зьбярэ пад свае чырвона-зялёныя сьцягі 5-7% з тых 99% "неахопленых", то і іх станецца дастаткова, каб задушыць нас колькасцю і інфармацыйнымі магчымасцямі.

А калі на паседжанні Галоўнае Управы Згуртавання Беларусаў Канады палова прысутных сяброў галасуе за тое супрацоўніцтва і толькі недэмакратычная форма Статуту ЗБК, згодна зь якою голас Старшыні ў выпадку роўнае колькасці "за" і "супраць" залічваецца за два галасы, схіліла агульны вынік галасавання не на карысць супрацы, то гэта ўжо трывожны званочак і для Канады. Як у ваду Зянон Пазыняк глядзеў, перасцерагаючы пра пачатак нэгатыўных тэндэнцыяў у беларускім асяродку ў Канадзе на Сэсіі Рады БНР у Нью-Ёрку 1 чэрвеня 2013 г. ...

Мы самыя ня маем адзінства ў вызначэнні генэральнае лініі ў сваім стаўленьні да "перніка" - заманлівых магчымасцяў матэрыяльна-фінансавых кшталту, якія стануцца зрэалізаванымі, калі мы прымем прапанову беларускіх уладаў аб супрацы. Але давайма не забывацца: калі з'явіўся "пернік", то прыпасена й "пуга". Названыя рэчы заўсёды шпацыруюць "пад ручку" - ўжываюцца разам.

Маю скончыць наступным. Кожны з нас разумее, што сёння атаясамляе сабою сыстэма ўлады ў Беларусі, як у нашай дзяржаве законы распрацоўваюцца, прымаюцца і якім чынам выконваюцца, і ад каго залежыць характар і першага, і другога, і трэцяга. А зараз зьвернемся да артыкулу 7 Закона. Ён пачынаецца з наступнае дэфініцыі: "Прэзыдэнт Рэспублікі Беларусь вызначае агульную дзяржаўную палітыку ў галіне адносін зь беларусамі замежа..."

Усё цячэ й усё мяняецца. Як вада ракі арашае палі і разбурае сядзібы, мяняе сваё рэчышча,



## Пра закон, які атрымалі...

Праця з 8-й бачыны

пакуль не дасягае рысы, за якою мора, у якім яна й раствараецца, так і чалавек стварае, разбурае, мяняе свой сьветапогляд, а разам з тым і накірунак сваіх дзеянняў, пакуль не дасягае рысы, за якою Вечнасьць. Усё цячэ, усё мяняецца...

Дык што зараз? Працягваць рабіць сваю справу, не даючы ўцягваць сябе ў сумнеўныя афёры. Пільна ставіцца да рознага кшталту захадаў чыноўнікаў МЗС адносна супрацы з намі. І больш уважліва прыслухоўвацца да сп. Пазьняка.

## Замест эпілёгу

“Паважанаму спадару Кату ад уцекача зь Беларусі Няхая прывітаньне.

Калі ласка, зьвярні ўвагу на старонку 323

гэтай вельмі цікавай кнігі. Ты ўбачыш майго бацьку паміж беларускіх пісьменьнікаў. Я ведаў усіх “in person” акрамя спадара Калубовіча. Ён быў міністрам культуры Беларусі ў часы нямецкай акупацыі і памёр больш за дваццаць гадоў таму ў ЗША. Яны з бацькам вельмі сябравалі і нават спалі ў адной койцы ў Калодзішчах, калі працавалі там у маладыя годы настаўнікамі беларускай мовы ў вясковай школе. На жаль, у мяне не было магчымасьці пагутарыць зь ім у Амэрыцы. Цікава, што бы ён мне распавёў пра майго бацьку?..”

Так пачынаўся адзін зь лістоў Анатоля Няхая - сына пісьменьніка Рыгора Няхая. Анатоля Няхай зь сям’ёю прыбыў у Канаду на два тыдні раней за мяне - вясною таго ж самага 1998 г., а вось сёлета яго не стала, заўчасна адыйшоў у

Вечнасьць. Анатоля выдатна валодаў беларускай, ангельскай мовамі. Добра разьбіраўся ў сусьветнай і беларускай палітыцы. Ён ніколі не ўваходзіў у якія-небудзь грамадзкія аб’яднаньні, арганізацыі, але ягоны беларускі сьвет, які ён сам сабе адбудаваў, стаўся настолькі багатым, разнастайным, што заставалася толькі ў добрым сэнсе пазайздросьціць яму. Добра ведаючы ягоны асабісты сьветапогляд, маю дадаць, што такога ніякі МЗС не перацягнуў бы на свой бок сваімі “культурніцкімі цукеркамі”. І такіх беларусаў сярод 99% “неахопленых” нашым уплывам, але з Беларусіяй у сэрцы, у Паўночнай Амэрыцы сотні й сотні. А мо’ й больш... Так што ня ўсё кепска ў нашым Беларускім каралеўстве...

Алесь Кот, Канада

## Магілы выбітных беларусаў у Празе — пад апекай «Скарыны»

Ад сёньня магілы прэзыдэнтаў Рады БНР Пётры Крэчэўскага і Васіля Захаркі, а таксама сьпевака Міхася Забэйды-Суміцкага на Альшан-



скіх могілках у Празе ўзятыя пад апеку суполкі «Скарына».

У Празе на Альшанскіх могілках пахаваныя прэзыдэнты Рады БНР Пётра Крэчэўскі (1879-1928) і Васіль Захарка (1877-1943), а таксама выбітны сьпявак Міхась Забэйда-Суміцкі (1900-1982). У апошнія гады, з пэўных прычынаў, вакол пахаваньняў склалася няпростая юрыдычная сытуацыя.

Паводле чэскага заканадаўства, магіла захоўваецца на працягу тэрміну, на які ўнесены грошы. Пасьля гэтага арэнду месца на могілках можна працягнуць на наступныя дзесяць гадоў. Калі ж гэтага не здараецца, адміністрацыя могілак дае год, на працягу якога ўладальнік можа ўнесці плату. Калі і цягам гэтага тэрміну плата ня ўнесена, ўладальнікам пахаваньня робіцца адміністрацыя могілак. Далей магчымыя два варыянты: магіла можа быць прададзеная, і новы ўладальнік можа зьнесці помнік і зрабіць новае пахаваньне, альбо можа быць узятая пад апеку (адопцыю) нейкай асобай ці арганізацыяй, якая бярэ на сябе абавязкі ў справе яе дагляду. У апошнім выпадку магіла ня можа быць прададзеная, новае пахаваньне таксама немагчымае.

У справе зь беларускімі пахаваньнямі сытуацыя разгортвалася такім чынам, што іх ўладальнікам стала адміністрацыя могілак. Гэтак здарылася таму, што асобы, якія былі ўпаўнаважаны даглядаць магілы, памянлі месца жыхарства і зьехалі з Чэхіі, не паведаміўшы свой новы адрас адміністрацыі могілак, не праінфармаваўшы Раду БНР і не перадаўшы нікому справы.

Паводле чэскага заканадаўства, імёны ўладальнікаў магілаў захоўваюцца ў сакрэце, і доўгі час немагчыма было высветліць іх статус.

Аплата перастала паступаць, і летась магілы перайшлі ў чэскую ўласнасьць.

Далей сытуацыя магла разгортвацца ня самым спрыяльным чынам. Магілы трэба было выкупляць паводле экспэртнай ацэнкі іх кошту, які мог дасягаць пяцізначнай лічбы ў далярах. Яшчэ горш, што магілы маглі набыць людзі (ці арганізацыі), для якіх імёны выбітных беларусаў нічога не гавораць — альбо, наадварот, гавораць вельмі шмат — г. зн. дастаткова, каб на ўмысна гэтыя магілы зьнесці.

Адміністрацыя Альшанскіх могілак з разуменьнем паставілася да звароту актывістаў суполкі «Скарына». Быў прапанаваны варыянт апекі, пры якім патрабавалася ўнесці меншую плату, чым гэта было б у выпадку набыцця ва ўласнасьць. У сьнежні 2013 году былі падпісаныя дамовы адносна магілаў Пётры Крэчэўскага



і Міхася Забэйды-Суміцкага, і сёньня, 10 верасня 2014 году, — Васіля Захаркі (пахаваны разам з жонкай). Тэрмін апекі — 10 гадоў, ён можа быць працягнуты. Цягам гэтага часу магілы ня могуць быць прададзеныя, зруйнаваныя, у іх ня могуць быць пахаваныя іншыя асобы.



Тэрмін апекі аплачаны Радай БНР і ахвяраваньнямі на «Дар Сакавіка» супрацоўнікаў беларускай рэдакцыі Радыё Свабода.

Паводле Радыё Свабода, 10.09.2014

## Віншаваньне

Парафіяльная рада Сабору Сьв. Кірылы Тураўскага БАПЦ сардэчна віншуе парафіянку сп. Алу Трапашка - Караткевіч з нагоды юбілейнага дня народзінаў.

Шчыра жадаем Вам, спадарыня Ала, шчасьлівага далейшага жыцьцёвага шляху, добрага здароўя, цеплыні і спагады ад блізкіх і сяброў, Боскай падтрымкі ва ўсіх Ваших добрых справах і намаганьнях, неаслабнай актыўнасьці ў жыцьці нашай Парафіі.

## Папраўка

Паведамляем, што ў мінулым 608 нумары нашай газэты на ст. 10 была дапушчана памылка - непраўільна названа прозьвішча аўтара аповяда-былі “Букет Валошак”, замест “Леанід Акаловіч” трэба чытаць - “Леанід Левановіч”.

Просім сп. Левановіча выбачыць нам гэтую прыкрую памылку.

## Армія Конга сьпявае «Касіў Ясь Канюшыну»



Група афіцэраў Рэспублікі Конга выканалі знакамты гіт «Песьняроў». Пэрформанс адбыўся пад час тэлевізійнага фэстывалю армейскай песьні «ЗОРКА» (2014) у Менску. (Відэа можна паглядзець у інтэрнэце, калі набраць у пошукавіку загалоўак гэтай інфармацыі).



## Вэб-часопіс "Сакавік: культура, нацыя" мяняе сваю назву

Пра гэта нам паведаміў ягоны рэдактар сп. Пётра Мурзёнак: "Па рашэнні рэдакцыі наш часопіс, пачынаючы з гэтага нумара, будзе выходзіць пад назвай "КУЛЬТУРА, НАЦЫЯ". Новая назва часопіса, на наш погляд, больш ляканічная. Змест і напрамак матэрыялаў часопіса ня змяняцца. Як і раней, часопіс будзе скіраваны на асвятленне праблем станаўлення і развіцця беларускай нацыі. Мы зыходзім з таго, што менавіта праз культуру магчыма рабіць ўплыў на сьвядомасьць насельніцтва Беларусі, фармаваць і ўзмацняць нацыю.

Вэб-старонка будзе мець тую ж самую назву як і раней: "Сакавік: КУЛЬТУРА, НАЦЫЯ" ([www.sakavik.net](http://www.sakavik.net))

Радыя таксама паведаміць пра выхад чарговага, шостага, нумара наша вэб-часопіса".

## Зварот ад сп. Пётры Мурзёнка

Дарагія сябры!

Да нас звярнуўся па падтрымку фотамастак зь Беларусі, сп. Уладзімір Шарнікаў.

Ён жыве ў Бабруйску. Даўно займаецца фатаграфіяй, для чаго езьдзіць па ўсёй Беларусі, здымае яе прыгожых і цікавых людзей, цудоўную прыроду і вясковую архітэктру.

Больш падрабязна пра яго творчасць Вы можаце знайсці на наступных вэб-сайтах, дзе размешчаны яго працы <http://www.sharnikov.info> і інтэрв'ю з ім <http://zny-ata.com/z-proekty/legends-sharnikov.html>.

Як кожны мастак, ён хацеў бы апублікаваць вынікі сваёй працы. Патрэбны сродкі для выдання фотаальбома: "Беларусь. Вясковая спадчына". У ім будзе тры разьдзелы: Чалавек (быт, партрэты, культура, сьвяты, традыцыі); Прырода і Народная архітэктру (дамы, вокны, студні, млыны). Здымкі зроблены ў пэрыяд з 2000 па 2014 г.г. Здымкі такія, як ёсьць, без прыкрас. Тэкст будзе на трох мовах - беларускай, рускай і ангельскай.

На выданьне 500 экзэмпляраў каляровага фотаальбома аб'ёмам 320 старонак патрэбна каля 10 000 даляраў, якія пажадана сабраць у гэтым годзе.

Зьвяртаемся да Вас па падтрымку. Любая сума будзе вельмі дарэчы. Разьлікі паказваюць, што калі б здавалі, да прыкладу, па 100 даляраў, то такіх людзей ці сем'яў павінна быць адна сотня. Для тых, хто мог бы ахвяраваць 500 даляраў і больш, фотаальбом з аўтографам аўтара будзе высланы бясплатна (адрас для перасылкі пашліце на е-мэйл указаны ніжэй).

Просім Вас перасылаць чэкі на Parish of St. Kiryla of Turau на адрас: 524 St. Clarens Ave. Toronto Ontario M6H 3W7 з паметкай (re:) на фотаальбом У. Шарнікава.

На ахвяраваную суму Вы атрымаеце tax receipt.

Вялікая просьба прыняць удзел у падтрымцы гэтага праекта! Шчыры дзякуй!

Па ўсіх пытаннях можаце звяртацца на е-мэйл да Пётра Мурзёнка, рэдактара вэб-часопіса "Сакавік: КУЛЬТУРА, НАЦЫЯ", <http://www.sakavik.net>

## Прадстаўнікі БАЗА на сустрэчы з Пятром Парашэнкам



Зьлева направа: Валер Кавалеўскі, Андрусь Асадчы, Алена Радзеўская

18 верасня прэзыдэнт Украіны Пятро Парашэнка наведаў Вашынгтон, дзе меў сустрэчу з прэзідэнтам ЗША Баракам Абамам, віцэ-прэзідэнтам Джозэфам Байдэнам, дзяржсакратаром Джонам Керы, а таксама меў прамову на сумеснім пасяджэньні палат Кангрэса ЗША.

Варта адзначыць, што, нягледзячы на стрыманыя адзнакі эфэктыўнасьці дыпламатычных высілкаў спадара Парашэнкі ўкраінскімі і амэрыканскімі палітаналітыкамі (на сёньняшні дзень Украіна не атрымала статусу хаўрусьніка па-за блёкам НАТА, як і зброю), візыт украінскага лідара безумоўна спраўдзіў істотную місію, а менавіта, яшчэ раз прадэкляраваў, што ўкраінскі народ ёсьць народам, які абараняе ня толькі сваю тэрытарыяльную цэласнасьць і суверэнітэт, але і ўвесь свет ад агрэсіўных паводзінаў Расіі.

Падтрымаць Украіну падчас сустрэчы ўкраінскага і амэрыканскага калегаў пад Белы дом прыйшлі ня толькі ўкраінцы з Вашынгтона і іншых гарадоў ЗША, але і прадстаўнікі беларускай, польскай, летувіскай, латышскай, грузінскай дыяспар Злучаных Штатаў.

Беручы слова, выступоўцы ад розных беларускіх арганізацый выказвалі сваю салідарнасьць народу Ўкраіны. "У вашым змаганьні з ворагамі дэмакратыі, ворагамі свабоды, ворагамі Ўкраіны беларусы не застануцца абыякавымі. Сытуацыя ва Ўкраіне – гэта і наш клопат, і наш боль. Мы добра ўсьведамляем усе наступствы парушэньня Расіяй міжнароднага права і справакаванага ёй ваеннага канфлікту і выказваем надзею на тое, што, дзякуючы велізарнаму патэнцыялу і маральнай перавазе, украінскі народ здольны дасягнуць сваіх мэтай у справе абароны сваіх нацыянальных інтарэсаў самастойнымі сіламі, незалежна ад вынікаў любых перамоваў, на любых узроўнях, бо толькі вы вырашаеце вектар вашага развіцця. Плэну вам і перамогі" – гэтакімі словамі можна рэзюмаваць прамовы выступоўцаў Валера Кавалеўскага, Андруся Асадчага.

Напрыканцы свайго візыту, з эмацыйнай прамовай да прысутных на пляцы ля Белага дому выйшаў прэзідэнт Парашэнка: "Я вас моцна люблю. Дзякую, што вы не абыякавыя. Украіне зараз патрэбна ваша неабыякаваць. Я вяртаюся ва Ўкраіну зь цвёрдым перакананьнем, што мы мацнейшыя. Увесь сьвет з намі".



## Ліст ў Рэдакцыю

Я пішу да артыкула, што быў у газэце № 608 пад загалоўкам "Беларусаў замежка аддалі пад кантроль міністэрства замежных спраў". Вось слова "кантроль" дае суровае гучаньне. Кантраляваць - рабіць праверку, ці рабіць ператруску ў іншым значэньні. Ідэя мець добрую сувязь з краінай паходжаньня людзям замежным пажадана. Гэтую справу павінны былі ажыццявіць даўно, зараз жа, як распаўся Савецкі Саюз. Але, урадоўцы былі ў роспачы, што згубіць пасады, і не рашыліся мець сувязь з замежкам, зьмена да лепшага тады адбылася, але хутка павярнулі назад. А зьмена павінна была адбыцца, як гэта сталася ў Польшчы, Літве, Латвіі, Эстоніі, дзе з часам савецкія законы былі заменены дэмакратычнымі.

Беларусь пасля Другой усясьветнай вайны была прынята ў Арганізацыю Аб'яднаных Нацыяў. Ад гэтага часу пра Беларусь былі такія паведамленьні, але ўсё ж развіццё ў плынь беларускую было перапынена.

Я думаю, што найгоршае, што зрабілі - гэта тое, што прыдумалі "двухмоўе", якое нам моцна шкоднае, бо расейшчына перад гэтым была распаўсюджана. Пажадана, каб дзяржаўна была толькі беларуская мова, а іншыя - замеж-

нымі. На мой погляд, было б добра, каб урадоўцы ў Беларусі ведалі і ангельскую мову, яны былі б больш дэмакратычнымі.

Мець лучнасьць зь Беларуссю беларуская эміграцыя жадае ўжо гадамі на карысьць краіне і яе народу. Спадзяюся, што ўсё ўлагодзіцца, і будзе павага адзін да аднаго.

## Паводзіны

Гаспадар пасадыў квактуху на качыныя яйкі і, калі выйшлі зь іх качаньты, квактуха павяла іх на пагулянку на вазьрцо. Тут, вядома, качаньты, як пабачылі ваду, і ўсе рынуліся ад квактухі ў вазьрцо. А квактуха як расквахталася, як раскрычалася, што яны яе дзеці і ня могуць лезьці ў ваду, бо патонуць. Але качаньтам спадабалася, яны апынуліся ў сваёй стыхіі і не звярталі ўвагі на лямант квактухі. Вось так адбываецца з Расеяю пад двухгаловым пачварным арлом. Пад яго крыламі былі розныя народы, але па сваёй прыроднай інэрцыі яны пачалі ўцякаць ад двухгаловай пачвары. Усе любяць, што ёсьць прыроднай прыналежнасьцю, і туды ідуць, дзе ёсьць іх стыхія.

Кастусь Верабей



## Дакументальныя асновы будучай гісторыі эміграцыі

**ЗАПІСЫ Беларускага Інстытуту Навукі й Мастацтва. Т. № 36. Нью-Ёрк – Менск, 2013. 619ст. + 129 ст. Ілюстрацыі. Дыск (мультымедыйнае выданьне) “Беларускія эміграцыйныя калекцыі”. Наклад 299 экз.**

Эмігранты - яны ж і мігранты, каб не сказаць вандроўнікі - у шмат якіх выпадках, сьведама ці нясьведама, пакідаюць па сабе дакументальныя сьляды. І калі пасля пэўнага часу хочаш апрацаваць гісторыю эміграцыі – а гэта ж арганічная частка гісторыі цэлага народу, - трэба перш-наперш пазьбіраць растрэсеныя па сьвеце сьведчаньні, апублікаваць іх, апісаць, растлумачыць, каб можна было пабачыць сябе ў гістарычным люстэрку. Да ліку энтузіястаў зьбіраньня й апісваньня сьлядоў эміграцыйнага быту трэба залічыць найперш старшнюю БНІМу доктара Вітаўта Кіпель ды сяброў гэтай установы Лявона Юрэвіча (Нью-Ёрк) і Наталью Гардзіенку (Менск). Гэта дзякуючы іхнай валатоўскай працы зьявіўся апошнімі гадамі шэраг ёмістых тамоў “Запісы БНІМ”, напоўнены тэкстамі ды апісальнымі й аналітычнымі аглядамі архіўных матэрыялаў.

Зьмест 36-й кнігі “Запісаў”: беларусаведныя калекцыі (+ дыск), тэксты, архівы й архіваліі, нэ-кралёгі, лісты, дзёньнікі, рэцэнзіі. Ва ўступе “Ад рэдакцыі” чытаем: “У тэкстах Натальі Гардзі-

енкі й Лявона Карповіча ўпершыню робіцца спроба сыстэматызацыі зьвестак пра беларускія маркі, паштоўкі, значкі, капэрты, ідэнтыфікацыйныя дакументы, блянкі, пячаткі й г. д., што прадукаваліся й выкарыстоўваліся на Захадзе для своеасаблівага пазначэньня беларускай прасторы, для папулярызацыі беларусаў і Беларусі” (ст.6). Беларусаведная калекцыя - унікальнае вартасьці матэрыял, бо зьбіраньне і апісваньне артэфактаў эміграцыйнага быту вельмі патрэбнае дзеля паўнейшага насьвятленьня жыцьця й дзейнасьці дыяспары.

Асобнай публікацыяй у “Запісах” зьмешчаны перадрук працы Кастуся Езавітава “Беларусы ў Латвіі” (Рыга, 1927) і “Беларусы ў Літве” (Рыга, 1932) (ст. 1-129). Тлумачэньне перадруку рэдакцыя дала наступнае: “На эміграцыі было створана багата тэкстаў, актуальных і вартых увагі сёньня, тых, што патрабуюць ‘вяртаньня’ ў сучасную інтэлектуальную прастору”.

Слушную прапанову падаў др. Вітаўт Кіпель у сваіх развагах пад загалоўкам “Дасьледаваньне эміграцыі/іміграцыі як частка гісторыі нацыі й дзяржавы Беларусь”. На ягоную думку, насьпела цяпер патрэба ў заснаваньні, калі не ў Беларусі, дык, можа, у суседняй Вільні, цэнтру дасьледаваньня беларускай эміграцыі. І сапраўды: за апошнюю чвэрць стагодзьдзя накіпілася дастаткова літаратуры, каб такому цэнтру

было што распрацоўваць і апрацоўваць. Насьпеў таксама час пісаньня агульнай гісторыі беларускай эміграцыі ў краінах Захаду пасля Дугой сусьветнай вайны, паколькі справа дачыненняў сучаснай Беларусі з заходнімі краінамі стаіць востра на парадку дня. Растуць жа цяпер маладыя кадры гісторыкаў і палітолягаў, якім апрацаваньне такой гісторыі павінна быць па плячы.

У канцы 36-га нумару “Запісаў” дадзены англамоўны сьціслы зьмест апублікаваных у кнізе матэрыялаў. Зьмешчаны таксама зьвесткі пра 18 аўтараў таму. Зь іх у Беларусі жывуць Сьвятлана Буель, Наталья Гардзіенка, Валер Герасімаў, Лявон Карповіч, Ганна Кісьліцына, Мікола Трус, Сяргей Харэўскі, Ціхан Чарнякевіч; у Латвіі – Эрык Екабсон; у ЗША – Вітаўт Кіпель, Ігар Лабацэвіч, Лявон Юрэвіч; у Польшчы – Юры Грыбоўскі; у Расеі – Яна Славіна; у Чэхіі – Макс Шчур. Прысутныя ў кнізе й нябожчыкі: Тамаш Грыб, Кастусь Езавітаў, Людміла Краскоўская.

Там жа пералічаны 35 кніжных выданьняў БНІМу, апублікаваных папярэднімі гадамі, пачынаючы ад 1979 году.

Прароблена вялікая праца, за якую ўдзельнікам гэтай вартаснай публікацыі належыцца шчырая ўдзячнасьць!

Янка Запруднік

## Каляндар памятных датаў на лістапад-сьнежань 2014

### Лістапад

**1 лістапада** - 95 гадоў таму, у 1909 годзе, нарадзіўся Іван Касяк, грамадзкі дзеяч, публіцыст, гісторык, дзеяч эміграцыі ў Нямеччыне і ЗША

**1 лістапада** - 30 гадоў таму, у 1984 годзе, памёр Пётра Сергіевіч, мастак

**2 лістапада** - Дзяды

**2 лістапада** - 45 гадоў таму, у 1959 годзе, памёр Аляксандр Ораса, педагог, дзеяч эміграцыі ў Нямеччыне і ЗША

**4 лістапада** - 85 гадоў таму, у 1929 годзе, нарадзіўся Сяргей Карніловіч, грамадзкі і рэлігійны дзеяч, дзеяч эміграцыі ў ЗША

**8 лістапада** - 330 гадоў таму, у 1784 годзе, нарад-

зіўся Тодар Нарбут, гісторык, археоляг, краязнавец

**12 лістапада** - Дзень памяці Сьв. мучаніка Язафата Кунцэвіча

**14 лістапада** - 75 гадоў таму, у 1939 годзе, Заходняя Беларусь афіцыйна ўключана ў склад БССР

**16 лістапада** - Дзень Маці Божай Вострабрамскай - апякункі Беларусі

**19 лістапада** - 10 гадоў таму, у 2004 годзе, памерла Юзэфа Найдзюк (Брэчка), дзеячка нацыянальна-вызваленчага руху, дзеячка эміграцыі ў Нямеччыне і ЗША

**22 лістапада** - 70 гадоў таму, у 1944 годзе, памёр Кузьма Чорны, пісьменьнік

**26 лістапада** - 150 гадоў

таму, у 1864 годзе, памёр Тодар Нарбут, гісторык, археоляг, краязнавец

**26 лістапада** - 105 гадоў таму, у 1909 годзе, нарадзілася Яніна Кахановская, дзеячка эміграцыі ў ЗША

**29 лістапада** - 65 гадоў таму, у 1949 годзе, забіты ў савецкім канцлягера Адам Станкевіч, рымска-каталіцкі сьвятар, грамадзка-культурны дзеяч

**30 лістапада** - 115 гадоў таму, у 1899 годзе, нарадзіўся Міхась Лынькоў, пісьменьнік

### Сьнежань

**3 сьнежня** - 200 гадоў таму, у 1814 годзе, нарадзіўся Іосіф Гашкевіч, дыплямат, мовазнавец, дасьледчык Японіі і Кітая

**4 сьнежня** - 55 гадоў таму, у 1959 годзе, адкрыўся ў Менску Музей Якуба Коласа

**8 сьнежня** - 100 гадоў таму, у 1914 годзе, нарадзіўся Чэслаў Сіповіч, рэлігійны і грамадзкі дзеяч эміграцыі ў Вялікабрытаніі

**10 сьнежня** - Сусьветны дзень Дэкларацыі правоў чалавека

**11 сьнежня** - 10 гадоў таму, у 2004 годзе, памёр Кастусь Шышэя, дзеяч вызваленчага руху, вязень савецкіх канцлягераў

**15 сьнежня** - 20 гадоў таму, у 1994 годзе, памёр Уладзімір Калеснік, празаік, літаратуразнаўца, крытык

**16 сьнежня** - 215 гадоў таму, у 1799 годзе, нарадзіўся Ян Баршчэўскі, пісьменьнік, адзін з

пачынальнікаў новай беларускай літаратуры

**18 сьнежня** - 80 гадоў таму, у 1934 годзе, памёр Альбін Стэповіч, грамадзка-культурны дзеяч, кампазітар, педагог

**24 сьнежня** - 110 гадоў таму, у 1904 годзе, нарадзіўся Алесь Дудар, паэт

**25 сьнежня** - Каляды (Божае Нараджэньне) паводле грыгарыянскага календара

**25 сьнежня** - 95 гадоў таму, у 1919 годзе, нарадзіўся Кастусь Мярляк, грамадзка-культурны і рэлігійны дзеяч у Аргентыне і ЗША

**29 сьнежня** - 130 гадоў таму, у 1884 годзе, памёр Вінцэнт Дунін-Марцынкевіч, драматург, клясык беларускай літаратуры



## Сьв. памяці Юркі (Юры Усяслаў) Станкевіча (18.03.1928 – 07.08.2014)



7 жніўня ў Празе ва ўзросьце 86 гадоў памёр дзярж беларускай дыяспары Юрка Станкевіч. Нарадзіўся ў Вільні, дзе былі бацькі, Ян Станкевіч - знаны беларускі дзеяч (родам з падвіленскіх Арлянятаў) і маці (Марыя з дому Новакава, нарадзілася ў гарадку Чэскі Брод). Бацька, студэнт у Празе, да жанітва здабыўваў у Карлавым унівэрсытэце ступень доктара моваведы. Там і пазнаёміўся са сваёй будучай жонкай.

Юрка ня быў, як бацька, моваведам, меў дыплём інжынера-электрыка зь Ньюёрскага Гарадзкага Каледжу, але моваведай і беларусаведай займаўся, можа, нават з большым запалам, чым інжынэрыяй. Бо родная мова й нацыянальна культурная справа ляжала ў яго каля самага сэрца. Юрка быў найбольш патрыётам-настаўнікам, пэдагогам, аўтарам і выдаўцом каля дзясятка школьных падручнікаў ды іншых публікацыяў.

Мы зь Юркам пазнаёміліся-пасябравалі ў 1946 г. у беларускім ДП-лягэры ў Рэгенсбургу, адкуль неўзабаве нас, беларусаў, амэрыканскія ўлады перавезьлі ў Міхэльсдорф недалёка ад гор. Кам на сумежжы з Чэхаславацыяй. Аглядаючыся цяпер назад, гэта быў зорны час юнацтва, сяброўства, школьных заняткаў і ўдзелу ў скаўцкім руху. На гэтым грунце й замацавалася ў нас на ўсе далейшыя гады супраца на грамадзкай ніве. Шляхі нашы пайшлі хутка ў розныя бакі, але нацыянальная справа засталася супольнай.

Працягам шэрагу гадоў Юркава месца жыхарства шмат разоў мянялася: гор. Нью-Ёрк, штат Нью-Джэрзі, гор. Кліўленд у штаце Агаё, Заходняя Нямецчына (дзе адбываў вайсковую службу ў амэрыканскім войску, а пасля там жа й працаваў у кампаніі Сі-мэнса).

На пачатку 1960-х Юрка горача

падтрымліваў справу набыцця ў штаце Нью-Ёрк летняга курорту Бэлер-Менск і першыя два гады адпрацаваў мэнаджарам гэтага гістарычна важнага, асбаліва для моладзі, цэнтру беларускага жыцця. Быў ён таксама дзейным удзельнікам беларускага студэнцкага жыцця й Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання (БАЗА).

Працаваўшы ў Нямецчыне, у 1972, г. Юрка ажаніўся з Ганай, уцякачкай з Чэхаславацыі. Адтуль неўзабаве сям'я з малой дачушчай Янай перабралася ў Злучаныя Штаты, у Нью-Джэрзі, а тады – у Каліфорнію. Там разам з каліфарнійцамі Язэпам Арцюхам і Косьцікам Вайцяхоўскім запачаткоўваюць у 1989 г. выданьне англагоўнага квартальніка «Беларускі Агляд» (Belarusian Review). Пасля доўгай хваробы рэдактара часопісу Язэпа Арцюха Юрка, жыўшы ўжо ў Празе, пераймае ад яго рэдактарскую функцыю. Сёлета выдаўцы адзначылі 25-годзьдзе гэтага высокавартаснага квартальніка.

У сваім праскім пэрыядзе жыцця Юрка Станкевіч актыўна працаваў на грамадзкім полі: браў удзел у заснаваньні суполкі «Пагоня», у рэгістрацыі беларусаў як афіцыйна прызнанай этнічнай мяншыні, у выдаваньні бюлетэню «Крывія»; памагаў фінансаваць беларускую клюбоўню, у якой арганізаваў нядзельную школу на падставе ім жа падрыхтаваных падручнікаў. Дзякуючы сваёй лагоднай натуры й заслужанаму аўтарытэту, быў у беларускай грамадзе ўплывовым міратворцам. Сьветлая памяць па ім, хочацца верыць, будзе дабрадзейна ўплывааць на далейшую хадку нашай агульнай справы.

Пахавальная імша па Юрку Станкевічу адбылася ў гістарычным касцёле сьв. Сальватора ў Празе з удзелам сям'і і шырокай беларускай грамады. Пахавалі нябожчыка ў сямейнай магіле ў Кладне недалёка ад Прагі.

Вечная яму памяць.

Янка Запруднік

## Сьв. памяці Анатоля Няхай (24 сакавіка 1948 - 25 жніўня 2014)

На 67-м годзе жыцця пасля цяжкае невылечнае хваробы адыйшоў у Вечнасьць Анатоль Няхай. Ён можна змагаўся зь нядугам на працягу двух с паловаю гадоў, да апошняга працуючы, вандруючы па сьвету, сьпяшаючыся жыць, бо ведаў, колькі яму адведзена.

Анатоль нарадзіўся ў Менску. Выхаваны ў творчай інтэлігентнай сям'і ў лепшых беларускіх традыцыях. Бацька - пісьменьнік Рыгор Няхай, маці прафэсарка Менскага лінгвістычнага унівэрсытэту Вольга Няхай, да апошніх дзён свайго 86-гадовага жыцця выкладала ангельскую мову. Пісьменьніцкія дыскусіі, што даволі часта адбываліся на кватэры спадарства Няхай, моцна паўплывалі на фармаваньне сьветапогляду Анатоля, заклалі ў ім добры падмурак любові да Беларускай, і ў самастойнае жыццё ён выйшаў нацыянальна сьведамаю асобаю. Скончыўшы ў 1970 годзе фізычны факультэт Беларускага дзяржаўнага унівэрсытэту, падчас далейшае працы ён склаўся як таленавіты спэцыяліст у сваёй галіне. Прыбыўшы зь сям'ёю ў 1998 годзе ў Канаду ён, дзякуючы выпрацаванай з цягам часу настойлівасьці, да-

могся працы па сваёй прамой спэцыяльнасьці й тут, натхніўшы на здзяйсненьне таго ж самага сваю жонку Сьвету, дацэнта катэдры матэматыкі Беларускага політэхнічнага інстытуту

, якая сёння ёсьць прафэсаркаю матэматыкі Сенэка коледжа. І ўжо яны абодва паспрыялі таму, каб ейныя дзеці ў Канадзе атрымалі прыстойную адукацыю.

З Анатолем цікава было дыскаутаваць па навуковай тэматыцы ў галіне фізікі, па пытаньнях грамадзкага жыцця. Анатоль добра разьбіраўся ў сусьветнай і беларускай палітыцы, і абмеркаваньне з гэтым разумным, глыбока інтэлігентным чалавекам тых ці іншых сытуацыяў, падзеяў у сьвеце надавала асабістае задавальненьне суразмоўцу.

Анатоль Няхай пакінуў у смутку жонку Сьвету, дачок Аўгенію і Вераніку. Канадзкія сябры Анатоля Няхай выказваюць глыбокае спачуваньне ягонай сям'і, усім ягоным сваякам і блізкім.

Няхай там, дзе зорачкі мігцяць, табе, Анатоль, станецца лепш, чым тут.

Сябры з Таронта  
Вечная памяць!

### На выданьне «Беларуса» ахвяравалі:

Марыя Дземковіч	\$ 50
Вольга Іпатава і Руслан Качаткоў	\$100
Вера Прускі	\$50
Леанід Шурак	\$100
Сябры Анатоля Няхай замест кветак на ягоную магілу	\$120

Вялікі дзякуй усім  
ахвярадаўцам!

## БЕЛАРУС

Газета Беларусаў у Вольным Сьвеце

Выдае:

Беларуска-Амэрыканскае За-

дзіночаньне

## BIELARUS

Belarusian Newspaper in the Free World

Published by

Belarusian American Ass'n, Inc.

Склад Рэдакцыі:

Ганна Сурмач – адказны рэдактар (surmacova@gmail.com)

Алена Высоцкая – адказная за кампутарную вёрстку

Таня Красоўская – скарбнік, арганізатар падпіскі (premiere718@yahoo.com)

Галіна Падлеская – рэдактарка дзіцячай старонкі galinapodles@hotmail.com

Валеры Дворнік – адказны за друк

Наталля Старавойтава – адказная за рассылку газэты

Артыкулы падпісаныя прозьвішчамі ці ініцыяламі, могуць зьмяшчаць пагляды, зь якімі Рэдакцыя не пагаджаецца.

Адрасы Рэдакцыі:

Паштовы адрас:

Hazeta Bielarus  
166-34 Gothic Drive  
Jamaica, NY 11432  
USA

Грашовыя чэкі выпісываць на імя:

BIELARUS newspaper

дасылаць скарбніку на паштовы адрас рэдакцыі.

Электронны адрас (email):

bielarus@bazahq.org

Адказнасьць за змест  
рэкламы нясе рэкламадаўца.